PD WARRANTY
Size: 800mm x 224mm

PORSCHE DESIGN

WARRANTY

WARRANTOR
This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of **MMD Hong Kong Holding Limited** or one of its affiliates, and MMD Hong Kong Holding Limited FLAT/RM 1006 10TH / F C-BONS INTERNATIONAL CENTER WAI YIP STREET KWUN TONG KOWLOON Hong Kong is the warrantor in relation to this product.

Dear Customer,
Porsche Design electronic products are designed and manufactured to the highest standards and deliver high-quality performance, ease of use and ease of installation. If you encounter any difficulties while using your product, we recommend that you first consult the Quick Start Guide delivered together with your product.
Our Customer Service Representatives will also provide you with additional service when needed. Please refer to our Service Contact Information section for further assistance in finding the right contact service number.
In the unlikely event of a failure of the product, MMD Hong Kong Holding Limited or one of its affiliates will arrange for your electronic product to be serviced, free-of-charge during the warranty period, provided that the product was used in accordance with the user manual (e.g. in the intended environment).

This warranty statement is in addition to the statutory warranty obligations of your dealer. Your statutory warranty rights against your dealer are not limited by this warranty statement if the product was not free of defects when delivered.

This document only applies to consumer electronic products. For professional use products the warranty terms of the sale or purchase agreement will apply. Please note that consumer electronic products are not intended for commercial use and the warranty service can be refused.

Warranty terms
The warranty period starts on the date of purchase as stated on your proof-of-purchase and expires at the end of the period indicated in the section "Warranty period" below. If you require service, but you lost your proof-of-purchase or the retailer is unknown to MMD Hong Kong Holding Limited or one of its affiliates, the warranty period shall be deemed to have started three months from the date of manufacture indicated on the product or derived from the serial number. If you require service for products without production date or serial number on the product, a valid proof-of-purchase is required.
Where a repair is not possible or not commercially viable, MMD Hong Kong Holding Limited or one of its affiliates may replace the product with a new or refurbished product of similar functionality. After a repair, firmware upgrade or replacement, the warranty period will continue from the date of the original purchase.
What is excluded?
The warranty does not cover consequential damages (including but not limited to loss of data or loss of income), nor compensation for activities done by yourself, such as regular maintenance, installing firmware updates or saving or restoring data.
The warranty excludes, or does not apply if:
- The proof of purchase (POP) documents have been altered in any way or made illegible;
- The model- and/or serial number or production date code on the product has been altered, removed or made illegible;
- Unauthorized service organizations or persons have carried out repairs or product modifications and alterations;
- The defect is caused by abuse or misuse of the product or by environmental conditions that are not in conformance with the recommended operations of the product;
- The defect is caused by connection to peripherals, additional equipment or accessories other than those recommended in the user manual;
- The defect is caused by an external enclosure, assembled around the product, which has not been recommended in the user manual;
- The product has been damaged - including but not limited to damage by human factors, animals, lightning, abnormal voltage, water or fire, natural disaster or transport accident;
- The product becomes defective due to normal wear and tear of parts;
- The product does not function properly because it was not originally designed, manufactured, approved and/or authorized for the country where you use the product, which might occur in instances where the product has been purchased in another country other than that of its intended use;
- The product does not function properly due to problems with access to, or connection with service providers, such as interruptions in the access networks (e.g. internet), faults on the subscriber's or the correspondent's line, local network fault and faults in the transmission network (interference, scrambling, faults or poor network quality).

Service needed?
In order to avoid unnecessary inconvenience, we advise you to read the user manual carefully and/or consult the support section of this leaflet before contacting your dealer or MMD Hong Kong Holding Limited or one of its affiliates. To obtain service within the warranty period, please contact the consumer contact center via one of the contact methods indicated in the dedicated section of this service leaflet. When your product is no longer within warranty, in some countries you can contact the nearest authorized service center directly. If available, you can find the addresses of the service centers in the dedicated section of this service leaflet.
To be able to help you efficiently when you contact MMD Hong Kong Holding Limited, one of its affiliates or its service partners please have available:
- The product type- or model number (also sometimes called model ID);
- The proof-of-purchase (e.g. original invoice or cash receipt) indicating the date of purchase, dealer name and model number of the product;
- The product serial number or production date code as specified on the product;
- The model number, the serial number or production date code (if available).

Warranty period
The warranty period for all Porsche Design audio products is 24 months.

GARANT
Ce produit a été fabriqué par MMD Hong Kong Holding Limited ou l'une de ses sociétés affiliées et est vendu sous leur responsabilité, **MMD Hong Kong Holding Limited** FLAT/RM 1006 10TH / F C-BONS INTERNATIONAL CENTER WAI YIP STREET KWUN TONG KOWLOON Hong Kong est le garant de ce produit.

Cher/chère client(e),
Les produits électroniques Porsche Design sont conçus et fabriqués selon les normes les plus élevées et offrent des performances de haute qualité ainsi qu'une facilité d'utilisation et d'installation. Si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation de votre produit, nous vous recommandons de consulter d'abord le Guide de démarrage rapide fourni avec votre produit.
Nos représentants du service client vous fourniront également un service supplémentaire au besoin. Veuillez vous référer à notre section Coordonnées du service après-vente pour trouver les renseignements vous permettant de trouver le bon numéro de service.
Dans le cas peu probable d'une panne du produit, MMD Hong Kong Holding Limited ou l'une de ses sociétés affiliées fera en sorte que votre produit électronique soit réparé, gratuitement pendant la période de garantie, à condition que le produit ait été utilisé conformément au manuel d'utilisation (par exemple dans l'environnement prévu).

Cette déclaration de garantie s'ajoute aux obligations de garantie légales de votre revendeur. Vos droits de garantie légaux à l'encontre de votre revendeur ne sont pas limités par cette déclaration de garantie dans le cas où le produit ne serait pas exempt de défauts lors de la livraison.
Ce document ne s'applique qu'aux produits électroniques grand public. Pour les produits à usage professionnel, les conditions de garantie du contrat de vente ou d'achat s'appliqueront. Veuillez noter que les produits électroniques grand public ne sont pas destinés à un usage commercial, sans quoi le service de garantie peut être refusé.
Conditions de garantie
La période de garantie commence à la date d'achat indiquée sur votre preuve d'achat et expire à la fin de la période indiquée dans la section « Période de garantie » ci-dessous. Si vous avez besoin d'un service, mais que vous avez perdu votre preuve d'achat ou que le détaillant est inconnu de MMD Hong Kong Holding Limited ou de l'une de ses sociétés affiliées, la période de garantie sera réputée avoir commencé trois mois à compter de la date de fabrication indiquée sur le produit ou sera dérivée du numéro de série. Si vous avez besoin d'un service pour des produits sans date de production ou sans numéro de série, une preuve d'achat valide est requise.
Lorsqu'une réparation n'est pas possible ou n'est pas commercialement viable, MMD Hong Kong Holding Limited ou l'une de ses sociétés affiliées peut remplacer le produit par un produit neuf ou remis à neuf d'une fonctionnalité semblable. Après une réparation, une mise à niveau du micrologiciel ou un remplacement, la période de garantie se poursuivra à partir de la date d'achat initiale.
Exclusions?
La garantie ne couvre pas les dommages indirects (y compris, mais sans s'y limiter, la perte de données ou la perte de revenus), ni la compensation pour les activités effectuées par vous-même, telles que l'entretien régulier, l'installation de mises à jour du micrologiciel ou l'enregistrement ou la restauration des données.
La garantie exclut ou ne s'applique pas dans les cas suivants :
- les preuves d'achat ont été modifiées d'une manière quelconque ou rendues illisibles ;
- le numéro de modèle et/ou de série ou le code de date de production du produit a été modifié, supprimé ou rendu illisible ;
- des organismes ou des personnes de service non agréés ont effectué des réparations ou des modifications ou des altérations de produit ;
- le défaut est causé par un abus ou une mauvaise utilisation du produit ou par des conditions environnementales qui ne sont pas conformes aux opérations recommandées du produit ;
- le défaut est causé par la connexion à des périphériques, à des équipements supplémentaires ou à des accessoires autres que ceux recommandés dans le manuel d'utilisation ;
- le défaut est causé par un boîtier externe, assemblé autour du produit qui n'a pas été recommandé dans le manuel d'utilisation ;
- le produit a été endommagé, y compris, mais sans s'y limiter, par des facteurs humains, des animaux, la foudre, une tension anormale, de l'eau ou un incendie, une catastrophe naturelle ou un accident de transport ;
- le produit devient défectueux en raison de l'usure normale des pièces ;
- le produit ne fonctionne pas correctement parce qu'il n'a pas été initialement conçu, fabriqué, approuvé et/ou autorisé pour le pays où vous utilisez le produit, ce qui peut se produire dans les cas où le produit a été acheté dans un autre pays que celui de son utilisation prévue ;
- le produit ne fonctionne pas correctement en raison de problèmes d'accès ou de connexion avec des fournisseurs de services, tels que des interruptions dans les réseaux d'accès (par exemple Internet), des pannes sur la ligne de l'abonné ou de l'interlocuteur, des pannes du réseau local et des pannes du réseau de transmission (interférence, brouillage, pannes ou mauvaise qualité du réseau).

Pour tout service?
Afin d'éviter tout inconvénient inutile, nous vous conseillons de lire attentivement le manuel d'utilisation et/ou de consulter la section Support de cette notice avant de contacter votre revendeur ou MMD Hong Kong Holding Limited ou l'une de ses sociétés affiliées. Pour obtenir un service pendant la période de garantie, veuillez contacter le centre de contact client via l'une des méthodes de contact indiquées dans la section dédiée de cette notice de service. Dans certains pays, lorsque votre produit n'est plus sous garantie, vous pouvez contacter directement le centre de service agréé le plus proche. Le cas échéant, vous pouvez trouver les adresses des centres de service dans la section dédiée de cette brochure de service.
Pour recevoir une aide efficace lorsque vous contactez MMD Hong Kong Holding Limited, l'une de ses sociétés affiliées ou ses partenaires de service, veuillez avoir à disposition :
- le type de produit ou le numéro de modèle (parfois aussi appelé identifiant du modèle) ;
- la preuve d'achat (p. ex. facture originale ou reçu de caisse) indiquant la date d'achat, le nom du revendeur et le numéro de modèle du produit ;
- le numéro de série du produit ou le code de la date de production indiqué sur le produit ;
- le numéro de modèle, le numéro de série ou le code de la date de production (si disponible).

Période de garantie
La période de garantie pour tous les produits audio de Porsche Design est de 24 mois.

GARANTIDOR
Este produto foi fabricado e é vendido sob a responsabilidade da MMD Hong Kong Holding Limited ou de uma das suas filiais, e a MMD Hong Kong Holding Limited FLAT/RM 1006 10TH / F C-BONS INTERNATIONAL CENTER WAI YIP STREET KWUN TONG KOWLOON Hong Kong é o garantidor relativamente a este produto.

Caro(a) cliente,
Os produtos eletrónicos Porsche Design são concebidos e fabricados de acordo com os mais altos standards, proporcionam um desempenho de elevada qualidade e são fáceis de utilizar e instalar. Se encontrar alguma dificuldade durante a utilização do seu produto, recomendamos que consulte primeiro o Guia de Início Rápido entregue juntamente com o seu produto.
Os nossos Representante do Serviço de Apoio ao Cliente também prestarão serviços adicionais sempre que necessário. Consulte a nossa secção de Informações de Contacto do Serviço de Assistência para localizar o número de contacto do serviço de assistência técnica correto.
Na eventualidade improvável de uma avaria no produto, a MMD Hong Kong Holding Limited ou uma das suas filiais encarregar-se-á de dar assistência técnica gratuita ao seu produto eletrónico durante o período da garantia, desde que o produto tenha sido utilizado de acordo com o manual do utilizador (p. ex., ambiente previsto).

Esta declaração de garantia é complementar às obrigações de garantia legais do revendedor. Se o produto não estiver livre de defeitos aquando da entrega, os seus direitos de garantia legais junto do revendedor não serão limitados por esta declaração de garantia.

Este documento aplica-se exclusivamente a produtos de consumo eletrónicos. Os termos da garantia do contrato de venda ou compra serão aplicáveis aos produtos de utilização profissional. Tenha em atenção que os produtos eletrónicos de consumo não se destinam a uma utilização comercial, caso contrário, o serviço de garantia pode ser recusado.

Termos da garantia
O período de garantia tem início na data de compra indicada no comprovativo de compra e expira no fim do período indicado na secção "Período de garantia" abaixo. Se necessitar de assistência técnica, mas tiver perdido o comprovativo de compra ou se o revendedor não for conhecido da MMD Hong Kong Holding Limited ou de uma das suas filiais, o período de garantia será considerado como tendo começado três meses após a data de fabrico indicada no produto ou derivada do número de série. Se necessitar de assistência técnica para produtos sem a data de produção ou o número de série no produto, é necessário um comprovativo de compra válido.
Quando a reparação não for possível ou comercialmente viável, a MMD Hong Kong Holding Limited ou uma das suas filiais poderá substituir o produto por um novo ou por um recondicionado com funcionalidades semelhantes. Após uma reparação, atualização de firmware ou substituição, o período de garantia continua a partir da data de compra original.
O que está excluído?
A garantia não cobre danos indiretos (incluindo, mas não limitados à perda de dados ou perda de rendimentos), nem compensação por atividades realizadas por si, tais como manutenção periódica, instalação de atualizações de firmware ou armazenamento ou recuperação de dados.
A garantia exclui ou não é aplicável se:
- os documentos de prova de compra (POP) tiverem sido alterados de alguma forma ou tornados ilegíveis;
- o modelo e/ou o número de série ou o código da data de produção no produto tiverem sido alterados, removidos ou tornados ilegíveis;
- empresas ou pessoal de assistência não autorizados tiverem realizado reparações ou modificações e alterações no produto;
- a avaria for provocada por um abuso ou utilização incorreta do produto ou por condições ambientais que não estejam em conformidade com as utilizações do produto recomendadas;
- a avaria for causada pela ligação a periféricos, equipamento ou acessórios adicionais, que não os recomendados no manual do utilizador;
- a avaria for causada por uma estrutura ou caixa externa, montada à volta do produto e que não seja recomendada no manual do utilizador;
- o produto tiver sido danificado por, incluindo, mas não limitado a danos provocados por fatores humanos, animais, relâmpagos, tensão anormal, água ou fogo, desastres naturais ou transporte;
- o produto se danificar devido à utilização e desgaste normal das peças;
- o produto não funcionar devidamente porque não foi concebido, fabricado, aprovado e/ou autorizado originalmente para o país onde utiliza o produto, o que pode ocorrer nos casos em que o produto é comprado num país diferente que não o da sua utilização prevista;
- o produto não funcionar devidamente devido a problemas de acesso ou de ligação dos prestadores de serviço, tais como interrupções nas redes de acesso (p. ex., internet), falhas na linha do assinante ou do requerente, falhas na rede local e falhas na rede de transmissão (interferências, codificação de sinal, falhas ou má qualidade da rede).

É necessária assistência técnica?
Para evitar inconvenientes desnecessários, recomendamos ler atentamente o manual do utilizador e/ou consultar a secção de Apoio ao Cliente deste folheto antes de contactar o seu revendedor, a MMD Hong Kong Holding Limited ou uma das suas filiais. Para receber assistência dentro do período de garantia, entre em contacto com o serviço de apoio ao consumidor através de um dos métodos de contacto indicados na secção dedicada deste folheto de garantia. Quando um produto deixa de estar dentro do período de garantia, em alguns países é possível contactar diretamente o centro de assistência técnica autorizado mais próximo. Se disponíveis, poderá encontrar as moradas dos centros de assistência técnica na secção dedicada deste folheto de garantia.
Para o ajudar com a máxima eficiência quando entra em contacto com a MMD Hong Kong Holding Limited, uma das suas filiais ou parceiros de assistência técnica, tenha consigo:
- o tipo de produto ou o número de modelo (também denominado por ID do modelo);
- o comprovativo de compra (p. ex., a fatura original ou o recibo de compra a dinheiro) a indicar a data da compra, o nome do revendedor e o número do modelo do produto;
- o número de série do produto ou o código da data de produto ou o código da data de produção, conforme especificado no produto;
- o número de modelo, o número de série ou o código da data de produção (se disponível).

Período de garantia
O período de garantia de todos os produtos de áudio Porsche Design é de 24 meses.

ΕΓΓΥΗΤΗΣ
Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί και πωλείται υπό την ευθύνη της εταιρείας **MMD Hong Kong Holding Limited** ή μιας των θυγατρικών της και η εταιρεία MMD Hong Kong Holding Limited, FLAT/RM 1006 10TH / F C-BONS INTERNATIONAL CENTER WAI YIP STREET KWUN TONG KOWLOON Hong Kong, είναι ο εγγυητής για ό,τι αφορά στο προϊόν.
Αγαπητέ πελάτη,
Τα ηλεκτρονικά προϊόντα Porsche Design σχεδιάζονται και κατασκευάζονται με βάση τα υψηλότερα πρότυπα και παρέχουν επιδόσεις υψηλής ποιότητας, ευχρηστία και ευκολία στην εγκατάσταση. Συνιστούμε να συμβουλευτείτε αρχικά τον Οδηγό Γρήγορης Εκκίνησης που συνοδεύει το προϊόν σας, στην περίπτωση που αντιμετωπίσετε δυσκολίες στη χρήση του. Οι Αντιπρόσωποί μας Εξυπηρέτησης Πελατών θα σας παρέχουν επίσης επιπρόσθετες υπηρεσίες αν χρειαστεί. Ανατρέξτε στην ενότητα Στοιχεία Επικοινωνίας Εξυπηρέτησης για περαιτέρω υποβοήθηση στην εύρεση του σωστού αριθμού επικοινωνίας για εξυπηρέτηση. Στην απίθανη περίπτωση αστοχίας του προϊόντος, η MMD Hong Kong Holding Limited ή μία των θυγατρικών της θα μεριμνήσει για την επισκευή του ηλεκτρονικού σας προϊόντος, χωρίς χρέωση κατά την περίοδο εγγύησης, υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιήθηκε σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης (π.χ. στο προβλεπόμενο περιβάλλον).
Η παρούσα δήλωση εγγύησης είναι συμπληρωματική στις νομικές υποχρεώσεις εγγύησης του αντιπροσώπου σας. Τα νόμιμα δικαιώματά σας εγγύησης έναντι του αντιπροσώπου σας δεν περιορίζονται από την παρούσα δήλωση εγγύησης, στην περίπτωση που το προϊόν δεν ήταν ελαττωματικό κατά την παράδοση.
Το έγγραφο αυτό ισχύει μόνο για τα ηλεκτρονικά προϊόντα ευρείας κατανάλωσης. Για τα προϊόντα επαγγελματικής χρήσης, θα ισχύουν οι όροι εγγύησης που αναγράφονται στην συμφωνία πώλησης ή αγοράς. Σημειώστε ότι τα ηλεκτρονικά προϊόντα ευρείας κατανάλωσης δεν προορίζονται για εμπορική χρήση, διαφορετικά μπορεί να υπάρξει άρνηση παροχής υπηρεσιών εγγύησης.
Όροι εγγύησης
Η περίοδος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς όπως αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς και λήγει στο τέλος της χρονικής περιόδου που ορίζεται στην ενότητα "Περίοδος εγγύησης" πιο κάτω. Εάν χρειάζεστε συντήρηση, αλλά χάσατε την απόδειξη αγοράς ή αν ο πωλητής είναι άγνωστος στην MMD Hong Kong Holding Limited ή σε μία των θυγατρικών της, η περίοδος εγγύησης θα θεωρείται ότι έχει αρχίσει τρεις μήνες μετά την ημερομηνία κατασκευής του προϊόντος, η οποία αναγράφεται στο προϊόν ή προκύπτει από τον αριθμό σειράς του. Εάν χρειάζεστε συντήρηση για προϊόντα τα οποία δεν φέρουν ημερομηνία παραγωγής ή αριθμό σειράς, απαιτείται η προσκόμιση μιας έγκυρης απόδειξης αγοράς. Σε περιπτώσεις στις οποίες η απαιτούμενη επισκευή δεν είναι δυνατή ή δεν είναι εμπορικά βιώσιμη, η MMD Hong Kong Holding Limited ή μία των θυγατρικών της ενδέχεται να αντικαταστήσει το προϊόν με ένα νέο ή επιδιορθωμένο προϊόν παρόμοιας λειτουργικότητας. Μετά από επισκευή, αναβάθμιση υλικολογισμικού ή αντικατάσταση, η περίοδος εγγύησης δεν αλλάζει και θα εξακολουθεί να ορίζεται από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς.
Τι εξαιρείται;
Η εγγύηση δεν καλύπτει τις συνακόλουθες ζημίες (συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της απώλειας δεδομένων ή της απώλειας εισοδήματος), ούτε αποζημίωση για δραστηριότητες που πραγματοποιήθηκαν από εσάς, όπως τακτική συντήρηση, εγκατάσταση ενημερώσεων υλικολογισμικού, αποθήκευση δεδομένων ή επαναφορά δεδομένων.
Η εγγύηση εξαιρεί τις περιπτώσεις όπου, ή δεν ισχύει εάν:
- Τα τεκμήρια απόδειξης αγοράς (POP) έχουν τροποποιηθεί με οποιονδήποτε τρόπο ή έχουν καταστεί δυσανάγνωστα.
- Ο αριθμός μοντέλου ή/και ο αριθμός σειράς ή ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής στο προϊόν έχουν τροποποιηθεί, αφαιρεθεί ή καταστεί δυσανάγνωστοι.
- Έχουν διενεργηθεί επισκευές ή τροποποιήσεις και μετατροπές του προϊόντος από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή οργανισμούς συντήρησης.
- Το ελάττωμα προκαλείται από κατάχρηση ή μη ενδεδειγμένη χρήση του προϊόντος ή από περιβαλλοντικές συνθήκες οι οποίες δεν είναι συνάδουν με τις συνιστώμενες λειτουργίες του προϊόντος.
- Το ελάττωμα προκαλείται σε σύνδεση με περιφερειακές συσκευές, πρόσθετο εξοπλισμό ή εξαρτήματα διαφορετικά από τα συνιστώμενα στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Το ελάττωμα προκαλείται από ένα εξωτερικό περίβλημα, συναρμολογημένο γύρω από το προϊόν, το οποίο μη συνιστώμενο στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Το προϊόν έχει υποστεί ζημιά - συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά των ζημιών που οφείλονται σε ανθρώπινους παράγοντες, ζώα, κεραυνούς, επίπεδα τάσης εκτός του εύρους λειτουργίας, νερό ή πυρκαγιά, φυσική καταστροφή ή ατυχήματα κατά τη μεταφορά.
- Το προϊόν καθίσταται ελαττωματικό λόγω της φυσιολογικής φθοράς των εξαρτημάτων του.
- Το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά επειδή δεν έχει αρχικά σχεδιαστεί, κατασκευαστεί, εγκριθεί ή/και εξουσιοδοτηθεί για τη χώρα στην οποία χρησιμοποιείτε το προϊόν, κάτι που μπορεί να συμβεί όταν το προϊόν έχει αγοραστεί σε άλλη χώρα από εκείνη στην οποία προορίζεται για χρησιμοποίηση.
- Το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά λόγω προβλημάτων στην πρόσβαση ή τη σύνδεση με παρόχους υπηρεσιών, όπως σε περιπτώσεις διακοπών στα δίκτυα πρόσβασης (π.χ. Internet), σφαλμάτων στη γραμμή του συνδρομητή ή του αιτούντα, προβλημάτων του τοπικού δικτύου και προβλημάτων στο δίκτυο μεταφοράς (παρεμβολές, κρυπτογράφηση, σφάλματα ή κακή ποιότητα δικτύου).

Χρειάζεται συντήρηση;
Σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης ή/και να συμβουλευτείτε την ενότητα Υποστήριξη σε αυτό το φυλλάδιο πριν επικοινωνήσετε με τον αντιπρόσωπό σας ή με την MMD Hong Kong Holding Limited ή με μια των θυγατρικών της, προκειμένου να αποφύγετε την περιττή ταλαιπωρία. Για να σας παρασχεθούν υπηρεσίες συντήρησης εντός της περιόδου εγγύησης, επικοινωνήστε με το κέντρο επικοινωνίας καταναλωτών με μια από τις μεθόδους επικοινωνίας που αναφέρονται στην ειδική ενότητα του παρόντος φυλλαδίου. Σε ορισμένες χώρες, όταν το προϊόν σας είναι πλέον εκτός εγγύησης, μπορείτε να επικοινωνήσετε απευθείας με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο συντήρησης. Μπορείτε να βρείτε τις διευθύνσεις των κέντρων συντήρησης στην ειδική ενότητα αυτού του φυλλαδίου, αν είναι διαθέσιμα.
Για να είμαστε σε θέση να σας βοηθήσουμε αποτελεσματικά, όταν επικοινωνείτε με την MMD Hong Kong Holding Limited, με μια των θυγατρικών της ή με τους συνεργάτες της συντήρησης, να έχετε διαθέσιμα για προσκόμιση:
- Τον τύπο ή τον αριθμό μοντέλου του προϊόντος (ορισμένες φορές αποκαλείται και αναγνωριστικό ή ID μοντέλου).
- Την απόδειξη αγοράς (π.χ. πρωτότυπο τιμολόγιο ή απόδειξη είσπραξης) στην οποία αναγράφονται η ημερομηνία αγοράς, το όνομα του αντιπροσώπου και ο αριθμός μοντέλου του προϊόντος.
- Τον αριθμό σειράς ή τον κωδικό ημερομηνίας παραγωγής του προϊόντος, όπως καθορίζεται στο προϊόν.
- Τον αριθμό μοντέλου, τον αριθμό σειράς ή τον κωδικό ημερομηνίας παραγωγής (αν είναι διαθέσιμος).

Περίοδος εγγύησης
Η περίοδος εγγύησης για όλα τα προϊόντα ήχου Porsche Design είναι 24 μήνες.

GARANT
Dette produkt er fremstillet af og sælges under MMD Hong Kong Holding Limiteds eller en af dennes associerede virksomheders ansvar, og **MMD Hong Kong Holding Limited** med adresse på FLAT/RM 1006 10TH / F C-BONS INTERNATIONAL CENTER WAI YIP STREET KWUN TONG KOWLOON Hong Kong er garanten i forhold til dette produkt.

Kære kunde,
Elektroniske produkter fra Porsche Design er designet og fremstillet i henhold til de højeste standarder, de leverer højkvalitetsydelse og er bruger- og installationsvenlige. Hvis du oplever vanskeligheder, mens du bruger produktet, anbefaler vi, at du først læser startvejledningen, som leveres sammen med produktet.
Vores repræsentanter for kundeservice yder også yderligere service til dig, når du har behov for det. Se vores afsnit Kontaktoplysninger til service, hvis du har brug for yderligere hjælp med at finde det rigtige kontaktnummer til service.
I det usandsynlige tilfælde af en fejl i produktet vil MMD Hong Kong Holding Limited eller en af dennes associerede virksomheder sørge for, at dit elektroniske produkt serviceres gratis i garantiperioden, forudsat at produktet er blevet brugt i overensstemmelse med brugervejledningen (f.eks. i de tiltænkte omgivelser).

Nærværende garantierklæring er et tillæg til din forhandlers lovbestemte garantiforpligtelser. Dine lovbestemte garantirettigheder i forbindelse med din forhandler er ikke begrænset af nærværende garantierklæring, hvis produktet ikke var frit for defekter på leveringstidspunktet.

Nærværende dokument gælder kun for elektroniske forbrugerprodukter. Hvad angår produkter til professionel brug gælder garantivilkårene for salgs- eller købsaftalen. Læg mærke til, at elektroniske forbrugerprodukter ikke er beregnede til kommerciel brug, og i så fald kan garantiservice afvises.

Garantivilkår
Garantiperioden starter på købsdatoen som angivet i dit købsbevis og udløber i slutningen af den periode, der er angivet i afsnittet "Garantiperiode" herunder. Hvis du har brug for service, men du har mistet dit købsbevis, eller hvis MMD Hong Kong Holding Limited eller en af dennes associerede virksomheder kender ikke den pågældende leverandør, anses garantiperioden for at have startet tre måneder fra den fremstillingsdato, der er angivet på produktet, eller som det afledes af serienummeret. Hvis du har brug for service for produkter uden produktionsdato eller serienummer på produktet, kræves der et gyldigt købsbevis.
I tilfælde af, at det ikke er muligt at foretage en reparation, eller det ikke er levedygtigt kommercielt, kan MMD Hong Kong Holding Limited eller en af dens associerede virksomheder udskifte produktet med et nyt eller istandsat produkt med tilsvarende funktioner. Efter en reparation, firmwareopgradering eller udskiftning, fortsætter garantiperioden fra den oprindelige købsdato.
Udelukkelser
Garantien dækker hverken følgeskader (herunder men ikke begrænset til tab af data eller tab af indkomst) eller erstatning for aktiviteter, som du selv har udført, f.eks. regelmæssig vedligeholdelse, installation af firmwareopdateringer eller lagring eller gendannelse af data.
Garantien udelukker eller gælder ikke, hvis:
- Købsbeviset (POP) er ændret på nogen måde eller ulæseligt;
- Model- og/eller serienummeret eller produktionsdatokoden på produktet er ændret, fjernet eller gjort ulæselig;
- Uautoriserede serviceorganisationer eller -personer har udført reparationer eller ombygninger eller ændringer af produktet;
- Defekten skyldes forkert brug eller misbrug af produktet eller miljøforhold, der ikke er i overensstemmelse med produktets anbefalede handlinger;
- Defekten skyldes forbindelse til andre eksterne enheder, andet yderligere udstyr eller andet tilbehør end dem, der er anbefalet i brugervejledningen;
- Defekten er forårsaget af en ekstern indkapsling, der er samlet omkring produktet, men som ikke er anbefalet i brugervejledningen;
- Produktet er blevet beskadiget – herunder men ikke begrænset til skade på grund af menneskelige faktorer, dyr, lynnedslag, unormal spænding, vand eller ild, naturkatastrofe eller transportulykke;
- Produktet bliver defekt på grund af normal slid og brug af dele;
- Produktet ikke fungerer korrekt, fordi det oprindeligt ikke blev designet, fremstillet, godkendt og/eller autoriseret til det land, hvor du bruger produktet, hvilket kan ske i situationer, hvor produktet blev købt i et andet land end det, hvori det påtænkes anvendt;
- Produktet ikke fungerer korrekt på grund af problemer med adgang til eller i forbindelse med tjenesteudbydere, f.eks. afbrydelser i adgangsnetværk (f.eks. internettet), fejl i abonnentens eller afsenderens linje, lokale netværksfejl og fejl i transmissionsnetværket (interferens, scrambling, fejl eller dårlig netværkskvalitet).

Er service påkrævet?
Med henblik på at undgå unødvendigt besvær anbefaler vi, at du læser brugervejledningen nøje og/eller læser afsnittet Support i nærværende brochure, før du kontakter din forhandler eller MMD Hong Kong Holding Limited eller en af dennes associerede virksomheder. For at opnå service i garantiperioden, skal du kontakte forbrugercentret via en af de kontaktmetoder, der er angivet i det dedikerede afsnit i nærværende servicebrochure. Når garantiperioden for dit produkt er udløbet, kan du i visse lande kontakte det nærmeste autoriserede servicecenter direkte. Du kan du finde servicecentrenes adresser (hvis de er tilgængelige) i det dedikerede afsnit i nærværende servicebrochure.
For at kunne hjælpe dig effektivt, når du kontakter MMD Hong Kong Holding Limited, en af dens associerede virksomheder eller dens servicepartnere, bedes du have følgende ved hånden:
- Produktets type- eller modelnummer (også kaldt model-id nogle gange);
- Købsbevis (f.eks. oprindelig faktura eller kvittering), der angiver købsdato, forhandlernavn og produktets modelnummer;
- Produktets serienummer eller produktionsdatokode, der er angivet på produktet;
- Modelnummer, serienummer eller produktionsdatokode (hvis den forefindes).

Garantiperiode
Garantiperioden for alle lydprodukter fra Porsche Design er 24 måneder.

GARANTIST
Dette produktet er produsert av og solgt med ansvaret til MMD Hong Kong Holding Limited eller et av dets tilknyttede selskaper, og **MMD Hong Kong Holding Limited** FLAT/RM 1006 10TH / F C-BONS INTERNATIONAL CENTER WAI YIP STREET KWUN TONG KOWLOON Hong Kong er garantist for dette produktet.

Kjære kunde!
Elektroniske produkter fra Porsche Design er designet og produsert i henhold til de høyeste standardene, og leverer ytelse av høy kvalitet, brukervennlighet og enkel montering. Om du støter på problemer mens du bruker produktet, anbefaler vi at du først konsulterer hurtigstartveiledningen som ble levert sammen med produktet.
Kundeservicerepresentantene våre gir deg også ekstra vedlikehold ved behov. Se avsnittet vårt om servicekontaktinformasjon for å få ytterligere hjelp til å finne det rette servicenummeret for å ta kontakt.
I det usannsynlige tilfellet at det skulle oppstå en feil på produktet, vil MMD Hong Kong Holding Limited eller et av deres tilknyttede selskaper sørge for at det elektroniske produktet ditt blir vedlikeholdt gratis innenfor garantiperioden, forutsatt at produktet ble brukt i samsvar med brukerhåndboken (f.eks. i det tiltenkte miljøet).

Denne garantierklæringen kommer i tillegg til forhandlerens lovpålagte garantiforpliktelser. De lovpålagte garantirettighetene dine overfor forhandleren er ikke begrenset av denne garantierklæringen om produktet ikke var feilfritt ved levering.

Dette dokumentet gjelder kun for elektroniske forbrukerprodukter. For profesjonelle produkter gjelder garantibetingelsene i salgs- eller kjøpsavtalen. Merk at elektroniske forbrukerprodukter ikke er ment for kommersiell bruk. I motsatt fall kan garantitjenesten nektes.

Garantivilkår
Garantiperioden starter på kjøpsdatoen som angitt på kjøpsbeviset, og utløper ved slutten av perioden angitt i avsnittet «Garantiperiode» nedenfor. Om du trenger vedlikehold, men har mistet kjøpsbeviset eller forhandleren er ukjent for MMD Hong Kong Holding Limited eller et av deres tilknyttede selskaper, skal garantiperioden anses å ha startet tre måneder fra produksjonsdatoen som er angitt på produktet eller avledet fra serienummeret. Om du trenger vedlikehold for produkter uten produksjonsdato eller serienummer på produktet, kreves det et gyldig kjøpsbevis.
Der en reparasjon ikke er mulig eller ikke er kommersielt levedyktig, kan MMD Hong Kong Holding Limited eller et av deres tilknyttede selskaper erstatte produktet med et nytt eller renovert produkt med lignende funksjonalitet. Etter en reparasjon, fastvareoppgradering eller erstatning, fortsetter garantiperioden fra den opprinnelige kjøpsdatoen.
Hva er ekskludert?
Garantien dekker ikke følgeskader (inkludert, men ikke begrenset til tap av data eller inntekt), og heller ikke kompensasjon for aktiviteter utført av deg selv, for eksempel regelmessig vedlikehold, installasjon av fastvareoppdateringer eller lagring eller gjenoppretting av data.
Garantien utelukker, eller gjelder ikke om:
- Kjøpsbevis-dokumentene (POP) har blitt endret på noen måte eller blitt gjort uleselige;
- Modell- og/eller serienummeret eller produksjonsdatokoden på produktet er endret, fjernet eller gjort uleselig;
- Uautoriserte vedlikeholdsorganisasjoner eller personer har utført reparasjoner eller produktmodifikasjoner og endringer;
- Defekten er forårsaket av misbruk eller feil bruk av produktet eller av miljømessige forhold som ikke samsvarer med anbefalt bruk av produktet;
- Defekten er forårsaket av tilkobling til periferiutstyr, tilleggsutstyr eller tilbehør annet enn det som er anbefalt i brukerhåndboken;
- Defekten er forårsaket av et eksternt kabinett, montert rundt produktet på en måte som ikke er anbefalt i brukerhåndboken;
- Produktet har blitt skadet – inkludert, men ikke begrenset til skade fra menneskelige faktorer, dyr, lynnedslag, unormal spenning, vann eller brann, naturkatastrofer eller transportulykker;
- Produktet blir defekt på grunn av normal slitasje på deler;
- Produktet fungerer ikke som det skal fordi det ikke opprinnelig ble designet, produsert, godkjent og/eller autorisert for landet der du bruker produktet, noe som kan oppstå i tilfeller der produktet er kjøpt i et annet land enn det tiltenkte bruken er egnet for;
- Produktet fungerer ikke som det skal på grunn av problemer med tilgang til eller forbindelse med tjenesteleverandører, som for eksempel avbrudd i tilgangsnettene (f.eks. Internett), feil på abonnentens eller korrespondentens linje, lokal nettverksfeil og feil i overføringsnettet (interferens, kryptering, feil eller dårlig nettverkskvalitet).

Trenger du vedlikehold?
For å unngå unødvendige ulemper, anbefaler vi deg å lese brukerhåndboken nøye og/eller se avsnittet for støtte i dette heftet før du tar kontakt med forhandleren eller MMD Hong Kong Holding Limited eller et av deres tilknyttede selskaper. For å få vedlikehold innenfor garantiperioden, kan du ta kontakt med forbrukerkontaktsenteret via en av kontaktmetodene som er angitt i det dedikerte avsnittet i dette vedlikeholdsheftet. Når produktet ditt har passert garantiperioden, kan du i enkelte land ta direkte kontakt med det nærmeste autoriserte vedlikeholdssenteret ditt. Du kan finne adressene til vedlikeholdssentrene i det dedikerte avsnittet i dette vedlikeholdsheftet, om disse er tilgjengelige.
For å kunne hjelpe deg effektivt når du tar kontakt med MMD Hong Kong Holding Limited, et av deres tilknyttede selskaper eller vedlikeholdspartnere, må du ha tilgjengelig:
- Produkttype- eller modellnummeret (til tider kalt modell-ID);
- Kjøpsbeviset (f.eks. den originale fakturaen eller kontantkvitteringen) som angir kjøpsdato, forhandlernavnet og modellnummeret for produktet;
- Produktets serienummer eller datokode som spesifisert på produktet;
- Modellnummeret, serienummeret eller produksjonsdatokoden (om tilgjengelig).

Garantiperiode
Garantiperioden for alle Porsche Design-lydprodukter er 24 måneder.

GWARANT
Urządzenie zostało wyprodukowane i jest sprzedawane przez firmę MMD Hong Kong Holding Limited lub spółki z nią powiązane, ponadto firma **MMD Hong Kong Holding Limited** FLAT/RM 1006 10TH / F C-BONS INTERNATIONAL CENTER WAI YIP STREET KWUN TONG KOWLOON Hong Kong jest gwarantem w odniesieniu do produktu.

Drogi Kliencie,
Produkty elektroniczne Porsche Design są projektowanie i wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami, dzięki czemu zapewniają niezawodną wydajność oraz łatwą obsługę i instalację. W razie wystąpienia problemów podczas użytkowania produktu zalecamy przejrzenie instrukcji obsługi dostarczonej z produktem.
W razie potrzeby dodatkowego wsparcia udzielą pracownicy naszego centrum obsługi klienta. W sekcji Dane kontaktowe centrum serwisowego znajdują się numery telefonów do odpowiednich punktów obsługi.
Jeżeli dojdzie do awarii produktu, co jest mało prawdopodobne, firma MMD Hong Kong Holding Limited lub spółka z nią powiązana zapewni bezpłatną naprawę urządzenia elektronicznego w okresie obowiązywania gwarancji, pod warunkiem, że produkt był używany w sposób zgodny z instrukcją obsługi (np. w zalecanym środowisku).
Niniejsza gwarancja jest świadczeniem dodatkowym do ustawowych obowiązków gwarancyjnych ciążących na sprzedawcy. Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw gwarancyjnych realizowanych przez sprzedawcę, jeżeli produkt nie był wolny od wad w momencie dostawy.
Niniejszy dokument dotyczy wyłącznie konsumenckich produktów elektronicznych. W przypadku produktów przeznaczonych do zastosowań profesjonalnych mają zastosowanie warunki gwarancji określone w umowie zakupu lub sprzedaży. Prosimy pamiętać, że konsumenckie produkty elektroniczne nie są przeznaczone do zastosowań komercyjnych, które mogą być przyczyną odmowy uznania roszczeń gwarancyjnych.
Warunki gwarancji
Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu podanym na dowodzie zakupu i wygasa z końcem okresu wskazanego w poniższej sekcji „Okres obowiązywania gwarancji". W razie konieczności, zlecenia napraw gdy dowód zakupu został zagubiony lub sprzedawca nie jest znany firmie MMD Hong Kong Holding Limited lub spółkom z nią powiązanym, okres rozpoczęcia obowiązywania gwarancji zostanie wyznaczony na trzy miesiące od daty produkcji wskazanej na produkcie lub uzyskanej na podstawie numeru seryjnego. Jeżeli konieczna jest naprawa urządzenia, które nie posiada oznaczenia daty produkcji lub numeru seryjnego na obudowie, wymagane jest przedstawienie ważnego dowodu zakupu.
Jeżeli naprawa nie jest możliwa lub jest nieopłacalna, firma MMD Hong Kong Holding Limited lub spółka z nią powiązana może wymienić produkt na nowy lub odnowiony o podobnych funkcjach. Po dokonaniu naprawy, aktualizacji oprogramowania lub wymianie urządzenia, okres obowiązywania gwarancji będzie biegł dalej od daty zakupu.
Czego nie obejmuje gwarancja?
Gwarancja nie obejmuje odszkodowań wynikowych (w tym między innymi za utratę danych lub dochodów), ani zadośćuczynienia za działania przeprowadzone samodzielnie, takie jak regularna konserwacja, instalacja aktualizacji oprogramowania lub zapisywanie bądź przywracanie danych.
Gwarancja jest wyłączona lub nie ma zastosowania, w przypadku gdy:
- dowód zakupu został zmieniony lub stał się nieczytelny;
- numer modelu i/lub numer seryjny bądź kod daty produkcji umieszczone na produkcie zostały zmienione, usunięte lub stały się nieczytelne;
- nieupoważnione osoby lub zakłady naprawcze przeprowadziły naprawy lub zmieniły lub zmodyfikowały urządzenie;
- usterka spowodowana jest niewłaściwym lub niezgodnym użyciem produktu bądź spowodowana przez warunki otoczenia, które nie są zgodne z zaleceniami dotyczącymi obsługi produktu;
- usterka została spowodowana przez podłączenie urządzenia peryferyjnego, urządzenia dodatkowego lub akcesoriów innych niż zalecane w instrukcji obsługi;
- usterka została spowodowana przez zamkniętą obudowę stworzoną wokół produktu, która nie była zalecana w instrukcji obsługi;
- urządzenie zostało uszkodzone — w tym między innymi przez działanie człowieka, zwierząt, wyładowanie atmosferyczne, nieprawidłowe napięcie, wodę lub ogień, katastrofę naturalną lub wypadek w trakcie transportu;
- usterka produktu wynika z jego naturalnego zużycia;
- produkt nie działa prawidłowo ponieważ nie został zaprojektowany, wytworzony, zatwierdzony i/lub dopuszczony do sprzedaży w kraju, w którym jest użytkowany. Sytuacja taka może mieć miejsce, gdy produkt zostanie zakupiony w innym niż kraj przeznaczenia;
- produkt nie działa prawidłowo ze względu na problemy z dostępem lub połączeniem z dostawcami usług, takie jak zakłócenia w sieciach dostępowych (np. internet), awarie na linii abonenckiej lub linii zgłaszającego, awarie sieci lokalnej oraz awarie w sieci transmisyjnej (zakłócenia, szyfrowanie, błędy lub słaba jakość połączenia).

Gdy potrzebna jest pomoc serwisu
Aby uniknąć niepotrzebnych komplikacji, zalecamy uważne przeczytanie instrukcji obsługi i/lub przejrzenie sekcji Wsparcie w niniejszym dokumencie przed kontaktem ze sprzedawcą lub firmą MMD Hong Kong Holding Limited bądź spółką z nią powiązaną. Aby uzyskać wsparcie w okresie obowiązywania gwarancji, należy skontaktować się z centrum obsługi klienta za pośrednictwem jednej z metod kontaktu wymienionych w odpowiedniej sekcji niniejszej ulotki serwisowej. Jeżeli urządzenie nie jest już objęte gwarancją, w niektórych krajach możliwe jest bezpośrednie skontaktowanie się z autoryzowanym centrum serwisowym. Jeśli są dostępne, adresy centrów serwisowych można znaleźć w dedykowanej części niniejszej ulotki serwisowej.
Aby udzielenie pomocy było sprawne i skuteczne, przed kontaktem z firmą MMD Hong Kong Holding Limited, spółką z nią powiązaną lub ich partnerem serwisowym, należy przygotować:
- rodzaj produktu lub numer modelu (zwany również identyfikatorem modelu);
- dowód zakupu (np. fakturę lub paragon) opatrzone datą zakupu oraz zawierające nazwę sprzedawcy oraz numer modelu produktu;
- numer seryjny produktu lub datę produkcji produktu podaną na produkcie;
- numer modelu, numer seryjny lub kod daty produkcji (jeśli są dostępne).

Okres obowiązywania gwarancji
W przypadku wszystkich produktów audio Porsche Design gwarancja obowiązuje przez 24 miesiące.

GARANTIJAS DEVĒJS
Šo produktu ir ražojis un par tā pārdošanu atbild MMD Hong Kong Holding Limited vai kāds no tā meitasuzņēmumiem, un **MMD Hong Kong Holding Limited**, FLAT/RM 1006 10TH / F C-BONS INTERNATIONAL CENTER WAI YIP STREET KWUN TONG KOWLOON Hong Kong, ir garantijas devējs attiecībā uz šo produktu.

Dārgais Klient!

Porsche Design elektronikas produkti ir izstrādāti un tiek ražoti atbilstoši augstākajiem standartiem, un tie nodrošina augstas kvalitātes veiktspēju, ērtu lietošanu un vieglu uzstādīšanu. Ja produkta lietošanas laikā jūs saskaraties ar kādu problēmu, iesākam vispirms skatīt īso lietošanas pamācību, kas piegādāta kopā ar produktu.
Nepieciešamības gadījumā arī mūsu Klientu apkalpošanas dienesta pārstāvji jūs apkalpos. Lūdzu, skatiet Servisa kontaktinformācijas sadaļu, lai uzzinātu atbilstošo tālruņa numuru.
Produkta defekta gadījumā, kas ir maz iespējams, MMD Hong Kong Holding Limited vai kāds no tā meitasuzņēmumiem garantijas periodā veikts jūsu produkta servisu bez maksas ar noteikumu, ka produkts ticis lietots saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu (piem., paredzētajā vidē).

Šis garantijas paziņojums ir papildinājums jūsu izplatītāja ar likumu noteiktajām saistībām attiecībā uz garantiju. Šis garantijas paziņojums neierobežo jūsu likumīgās tiesības uz izplatītāja dotu garantiju, ja produkts piegādes laikā nav bijis bez defektiem.

Šis dokuments attiecas tikai uz patēriņa elektronikas produktiem. Profesionālas lietošanas produktiem tiek piemēroti pārdošanas vai pirkuma līguma garantijas noteikumi. Lūdzu, ņemiet vērā, ka patēriņa elektronikas produkti nav paredzēti komerciālai lietošanai. Pretējā gadījumā garantijas serviss var tikt atteikts.

Garantijas noteikumi
Garantijas periods sākas pirkuma datumā, kas norādīts pirkumu apliecinošā dokumentā, un beidzas perioda beigās, kas norādīts zemāk sadaļā "Garantijas periods". Ja jums ir nepieciešams serviss, bet esat pazaudējis pirkumu apliecinošu dokumentu vai mazumtirgotājs nav zināms MMD Hong Kong Holding Limited vai tā meitasuzņēmumam, tiek uzskatīts, ka garantijas periods ir sācies trīs mēnešus pēc ražošanas datuma, kas norādīts uz produkta vai atvasināts no sērijas numura. Lai saņemtu servisu produktiem bez ražošanas datuma vai sērijas numura uz produkta, ir nepieciešams derīgs pirkumu apliecinošs dokuments.
Ja remonts nav iespējams vai ekonomiski pamatots, MMD Hong Kong Holding Limited vai kāds no tā meitasuzņēmumiem var aizstāt produktu ar līdzīgas funkcionalitātes jaunu vai renovētu produktu. Pēc remonta, programmaparatūras jaunināšanas vai aizstāšanas, garantijas periods turpinās no sākotnējā pirkuma datuma.
Kas nav iekļauts?
Garantija neattiecas uz netiešiem zaudējumiem (tostarp, bet ne tikai datu zudumu vai ienākumu zudumu), tā neparedz kompensāciju par jūsu veiktām darbībām, piemēram, regulāru apkopi, programmaparatūras atjauninājumu instalēšanu vai datu saglabāšanu vai atjaunošanu.
Garantija nav spēkā vai nav piemērojama šādos gadījumos:
- Pirkumu apliecinoši dokumenti jebkādā veidā ir mainīti vai nav salasāmi;
- Modeļa un/vai sērijas numurs vai ražošanas datums uz produkta ir mainīts, izdzēsts vai nav salasāms;
- Nepilnvarotas servisa organizācijas vai personas ir veikušas remontu vai produkta pārveidojumus un izmaiņas;
- Defekts ir radies dēļ produkta nepareizas lietošanas vai vides apstākļiem, kas neatbilst produkta lietošanas ieteikumiem;
- Defektu ir radījis savienojums ar perifērajām iekārtām, papildu iekārtām vai piederumiem, kas atšķiras no lietotāja rokasgrāmatā ieteiktajiem;
- Defektu ir radījis ārējs nožogojums, kas uzstādīts produktam, bet nav ieteikts lietotāja rokasgrāmatā;
- Produktam ir bojājumi, tostarp, bet ne tikai dēļ cilvēka faktoriem, dzīvniekiem, zibens, anormāla sprieguma, ūdens vai uguns, dabas katastrofas vai transporta negadījuma;
- Produkts ir bojāts parasta nolietojuma un detaļu nodiluma dēļ;
- Produkts nefunkcionē pareizi, jo tas nav sākotnēji izstrādāts, ražots, apstiprināts un/vai atļauts valstij, kurā jūs lietojat produktu. Tas var notikt gadījumos, kad produkts ir nopirkts citā valstī, kas atšķiras no paredzētā lietojuma valsts;
- Produkts nefunkcionē pareizi dēļ problēmām ar piekļuvi vai savienojumu ar pakalpojumu sniedzējiem, piemēram, pārrāvumiem piekļuves tīklos (piem., internets), klūmēm abonenta vai korespondenta līnijā, vietējā tīkla klūmes un klūmēm pārvades tīklā (traucējumi, kodēšana, klūmes vai vāja tīkla kvalitāte).

Vai nepieciešams serviss?
Lai izvairītos no nevajadzīgām neērtībām, iesākam rūpīgi izlasīt lietotāja rokasgrāmatu un/vai skatīt šīs brošūras Atbalsta sadaļu, pirms vēršaties pie izplatītāja vai MMD Hong Kong Holding Limited vai tā meitasuzņēmuma. Lai saņemtu servisu garantijas periodā, lūdzu, sazinieties ar patērētāju kontaktu centru, izmantojot kādu no saziņas metodēm, kas norādītas šīs servisa brošūras attiecīgajā sadaļā. Pēc produkta garantijas perioda beigām atsevišķās valstīs varat tieši sazināties ar tuvāko pilnvaroto servisa centru. Ja tas ir pieejams, servisa centru adreses varat atrast šīs servisa brošūras attiecīgajā sadaļā.
Lai varētu efektīvi jums palīdzēt, kad vēršaties pie MMD Hong Kong Holding Limited, tā meitasuzņēmuma vai servisa partneriem, lūdzu, sagatavojiet šādu informāciju:
- Produkta veids vai modeļa numurs (reizēm saukts arī par modeļa ID);
- Pirkumu apliecinošs dokuments (piem., rēķina vai čeka oriģināls), kurā norādīts produkta pirkuma datums, izplatītāja nosaukums un modeļa numurs;
- Produkta sērijas numurs vai ražošanas datuma kods, kas norādīts uz produkta;
- Modeļa numurs, sērijas numurs vai ražošanas datuma kods (ja pieejams).

Garantijas periods
Garantijas periods visiem Porsche Design audio produktiem ir 24 mēneši.

ГАРАНТ
Този продукт е произведен от и се продава под отговорността на MMD Hong Kong Holding Limited или някой от неговите филиалите, а **MMD Hong Kong Holding Limited** FLAT/RM 1006 10TH / F C-BONS INTERNATIONAL CENTER WAI YIP STREET KWUN TONG KOWLOON Hong Kong е гарантът във връзка с този продукт.

Уважаеми клиенти,

Електронните продукти Porsche Design са разработени и произведени според най-високите стандарти и осигуряват висококачествено изпълнение, лесно използване и лесно инсталиране. Ако се натъкнете на някакви трудности, докато използвате продукта, ви препоръчваме да се консултирате с Краткото ръководство, доставено заедно с вашия продукт.
Нашите представители от Обслужване на клиенти също ще ви предоставят допълнително обслужване, когато е необходимо. За допълнителна помощ при намирането на точния номер за връзка с център за обслужване, моля, вижте нашата секция „Информация за контакт с център за обслужване".
В малко вероятния случай на повреда на продукта MMD Hong Kong Holding Limited или някой от неговите филиали ще организира в рамките на гаранционния срок безплатен сервиз на вашия електронен продукт, при условие че продуктът е бил използван в съответствие с ръководството за потребителя (напр. в предвидената среда).
Тази декларация за гаранция е в допълнение към законните гаранционни задължения на вашия представител. Вашите права на законна гаранция в отношенията с вашия търговец не се ограничават от тази декларация за гаранция, ако продуктът не е бил без дефекти при доставката.
Този документ се отнася само за потребителски електронни продукти. За продукти за професионална употреба ще се прилагат гаранционните условия на договора за продажба или покупка. Обърнете внимание, че потребителските електронни продукти не са предназначени за търговска употреба; в противен случай гаранционното обслужване може да бъде отказано.
Гаранционни условия
Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката, посочена върху вашето доказателство за покупка, и изтича в края на срока, посочен в раздела „Гаранционен срок" по-долу. Ако се нуждаете от сервиз, но сте загубили доказателството си за покупка или търговецът е непознат на MMD Hong Kong Holding Limited или някой от неговите филиали, ще се счита, че гаранционният срок е започнал три месеца след датата на производство, посочена върху продукта или извлечена от серийния номер. Ако се нуждаете от сервиз за продукти без дата на производство или сериен номер на продукта, се изисква валидно доказателство за покупка.
Когато ремонтът е невъзможен или е нерентабилен, MMD Hong Kong Holding Limited или някой от неговите филиали може да замени продукта с нов или с ремонтиран продукт с подобна функционалност. След ремонт, надстройка или подмяна на фърмуера, гаранционният срок ще продължи от датата на първоначалната покупка.
Какво е изключено?
Гаранцията не покрива косвени повреди (включително, но не само, загуба на на данни или загуба на доход), нито обезщетение за извършени от вас дейности, като редовна поддръжка, инсталиране на актуализации на фърмуера или запазване или възстановяване на данни.
Гаранцията се изключва или не се прилага, ако:
- Документите за доказателство за покупка са били променени по някакъв начин или са станали нечетливи;
- Номерът на модела, серийният номер или кодът за датата на производство на продукта са били променени, премахнати или станали нечетливи;
- Неупълномощени сервизни организации или лица са извършили ремонти или промени и модификации на продукта;
- Дефектът е причинен от злоупотреба или неправилно използване на продукта или от условия на околната среда, които не отговарят на препоръчаната експлоатация на продукта;
- Дефектът е причинен от свързване с периферни устройства, допълнително оборудване или аксесоари, различни от препоръчаните в ръководството за потребителя;
- Дефектът е причинен от външен корпус, монтиран около продукта и който не е препоръчан в ръководството за потребителя;
- Продуктът е бил повреден, като повредите са причинени включително, но не само, от човешки фактори, животни, мълния, необичайно напрежение, вода или пожар, природно бедствие или транспортно произшествие;
- Продуктът стане дефектен заради нормалното износване на частите;
- Продуктът не функционира правилно, защото първоначално не е бил разработен, произведен, одобрен и/или разрешен за страната, в която го използвате, което може да се случи, когато продуктът е закупен в страна, различна от тази, за която е предназначен;
- Продуктът не функционира правилно заради проблеми с достъпа или свързването с доставчици на услуги, като прекъсвания в мрежите за достъп (напр. интернет), неизправности в линиите на абоната или потребителя, неизправност в локалната мрежа или неизправности в преносната мрежа (смущения, объркване, неизправности или лошо качество на мрежата).

Нужно ви е сервизно обслужване?
За да избегнете излишно неудобство, ви съветваме да прочетете внимателно ръководството за потребителя и/или да се консултирате с раздел „Поддръжка" на тази листовка, преди да се свържете с вашия търговец или MMD Hong Kong Holding Limited или някой от неговите филиали. За да получите сервизно обслужване в рамките на гаранционния срок, се свържете с потребителския център чрез един от начините за контакт, посочени в специалния раздел на тази сервизна листовка. Когато вашият продукт не е вече в гаранция, в някои страни можете да се свържете директно с най-близкия оторизиран сервизен център. Ако са налични, можете да намерите адресите на сервизните центрове в специалния раздел на тази сервизна листовка.
За да може да ви се помогне ефикасно, когато се свържете с MMD Hong Kong Holding Limited или някой от неговите филиали или сервизни партньори, пригответе следното:
- Типа на продукта или серийния номер (наричан понякога и ИД на модела);
- Доказателството за покупка (напр. оригинална фактура или касова бележка), показващо датата на закупуване, името на търговеца и номера на модела на продукта;
- Серийния номер на продукта или кода за датата на производство, посочен на продукта;
- Номера на модела, серийния номер или кода с датата на производство (ако е наличен).

Гаранционен срок
Гаранционният срок за всички аудио продукти Porsche Design е 24 месеца.

GARANTIEGEBER
Dieses Produkt wurde von MMD Hong Kong Holding Limited oder einer ihrer Tochtergesellschaften hergestellt und wird unter deren Verantwortung verkauft. **MMD Hong Kong Holding Limited** FLAT/RM 1006 10TH / F C-BONS INTERNATIONAL CENTER WAI YIP STREET KWUN TONG KOWLOON Hong Kong ist der Garantiegeber für dieses Produkt.

Sehr geehrter Kunde,
die elektronischen Produkte von Porsche Design werden nach den höchsten Standards entwickelt und hergestellt und zeichnen sich durch hohe Qualität, Benutzerfreundlichkeit und einfache Installation aus. Sollten Sie bei der Verwendung Ihres Produkts auf Schwierigkeiten stoßen, empfehlen wir, zunächst die Kurzanleitung zu konsultieren, die zusammen mit Ihrem Produkt geliefert wurde.
Unsere Kundendienstmitarbeiter stehen Ihnen bei Bedarf auch mit zusätzlichen Leistungen zur Verfügung. Im Abschnitt „Kontaktinformationen für den Kundendienst" finden Sie weitere Hilfe bei der Suche nach der richtigen Telefonnummer.
In dem unwahrscheinlichen Fall eines Produktfehlers veranlasst MMD Hong Kong Holding Limited oder eine ihrer Tochtergesellschaften während der Garantiezeit die kostenlose Reparatur Ihres elektronischen Produkts, vorausgesetzt, es wurde in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung verwendet (z. B. in der vorgesehenen Umgebung).
Diese Garantieerklärung gilt zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungspflichten Ihres Händlers. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber Ihrem Händler werden durch diese Garantieerklärung nicht eingeschränkt, wenn das Produkt bei der Lieferung nicht frei von Mängeln war.
Dieses Dokument gilt nur für Produkte der Unterhaltungselektronik. Für Produkte für den gewerblichen Gebrauch gelten die Garantiebedingungen des Kaufvertrags. Bitte beachten Sie, dass Produkte der Unterhaltungselektronik nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt sind, anderenfalls kann die Garantieleistung verweigert werden.
Garantiebedingungen
Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum, das auf Ihrem Kaufbeleg angegeben ist und endet am Ende der „Garantiezeit", wie nachstehend ausgeführt. Wenn Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen, aber Ihren Kaufbeleg verloren haben oder der Händler der MMD Hong Kong Holding Limited oder einer ihrer Tochtergesellschaften nicht bekannt ist, beginnt die Garantiezeit drei Monate nach dem Herstellungsdatum, das auf dem Produkt angegeben ist oder sich aus der Seriennummer ergibt. Wenn Sie Leistungen für Produkte ohne Herstellungsdatum oder Seriennummer auf dem Produkt benötigen, ist ein gültiger Kaufbeleg erforderlich. Wenn eine Reparatur nicht möglich oder wirtschaftlich nicht vertretbar ist, kann MMD Hong Kong Holding Limited oder eine ihrer Tochtergesellschaften das Produkt durch ein neues oder überholtes Produkt mit ähnlicher Funktionalität ersetzen. Nach einer Reparatur, einer Firmware-Aktualisierung oder einem Austausch, läuft die Garantiezeit ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs weiter.
Garantieausschlüsse?
Die Garantie deckt weder Folgeschäden ab (einschließlich, aber nicht darauf beschränkt, Daten- oder Einkommensverlust), noch eine Entschädigung für Aktivitäten, die Sie selbst durchgeführt haben, wie z. B. regelmäßige Wartung, Installation von Firmware-Aktualisierungen oder die Sicherung oder Wiederherstellung von Daten.
Die Garantie ist ausgeschlossen bzw. gilt nicht, wenn:
- die Kaufnachweisdokumente in irgendeiner Weise verändert oder unleserlich gemacht wurden;
- die Modell- und/oder Seriennummer oder der Code des Produktionsdatums auf dem Produkt verändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde;
- nicht autorisierte Kundendienststellen oder Personen Reparaturen oder Veränderungen am Produkt vorgenommen haben;
- der Defekt durch Missbrauch oder unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder durch Umgebungsbedingungen verursacht wurde, die nicht mit dem empfohlenen Betrieb des Produkts übereinstimmen;
- der Defekt durch den Anschluss von Peripheriegeräten, Zusatzgeräten oder Zubehörteilen verursacht wurde, die nicht in der Bedienungsanleitung empfohlen werden;
- der Defekt durch ein externes Gehäuse verursacht, das um das Produkt herum montiert wurde und nicht in der Bedienungsanleitung empfohlen wird;
- das Produkt beschädigt wurde — einschließlich, aber nicht darauf beschränkt, Schäden durch menschliche Faktoren, Tiere, Blitzschlag, anormale Spannung, Wasser oder Feuer, Naturkatastrophen oder Transportunfall;
- das Produkt aufgrund von normalem Verschleiß von Teilen defekt ist;
- das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, weil es ursprünglich nicht für das Land, in dem Sie das Produkt verwenden, entwickelt, hergestellt, zugelassen und/oder autorisiert wurde, was für Fälle zutrifft, in denen das Produkt in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, gekauft wurde;
- das Produkt aufgrund von Problemen mit dem Zugang zu oder der Verbindung mit Dienstanbietern nicht ordnungsgemäß funktioniert, wie z. B. Unterbrechungen in den Zugangsnetzen (z. B. Internet), Störungen in der Leitung des Teilnehmers oder des Gegenübers, Störungen im lokalen Netzwerk und Störungen im Übertragungsnetz (Interferenzen, Verschlüsselung, Fehler oder schlechte Netzqualität).

Kundendienst?
Um unnötige Unannehmlichkeiten zu vermeiden, empfehlen wir, die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen und/oder den Abschnitt „Support" in dieser Broschüre zu konsultieren, bevor Sie sich an Ihren Händler oder an MMD Hong Kong Holding Limited oder eine ihrer Tochtergesellschaften wenden. Wenn Sie innerhalb der Garantiezeit einen Kundendienst in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte über eine der Kontaktmöglichkeiten an den Kundendienst, der in den entsprechenden Abschnitt dieses Merkblatts angegeben ist. Wenn Ihr Produkt nicht mehr unter die Garantie fällt, können Sie sich in einigen Ländern direkt an den nächstgelegenen autorisierten Kundendienst wenden. Falls verfügbar, finden Sie die Adressen der Kundendienste im entsprechenden Abschnitt dieses Merkblatts.
Um Ihnen effizient helfen zu können, wenn Sie sich an MMD Hong Kong Holding Limited, eine ihrer Tochtergesellschaften oder ihre Servicepartner wenden, halten Sie bitte Folgendes bereit:
- Produkttyp- oder Modellnummer (auch als Modell-ID bezeichnet);
- Kaufbeleg (z. B. Originalrechnung oder Kassenbon) mit Angabe des Kaufdatums, des Händlernamens und der Modellnummer des Produkts;
- Seriennummer des Produkts oder Code des Produktionsdatums, wie auf dem Produkt angegeben;
- Modellnummer, Seriennummer oder Code des Produktionsdatums (falls verfügbar).

Garantiezeit
Die Garantiezeit für alle Porsche Design Audio-Produkte beträgt 24 Monate.

GARANTE
Este producto está fabricado y se vende bajo responsabilidad exclusiva de MMD Hong Kong Holding Limited o una de sus filiales, y **MMD Hong Kong Holding Limited** FLAT/RM 1006 10TH / F C-BONS INTERNATIONAL CENTER WAI YIP STREET KWUN TONG KOWLOON Hong Kong es el garante en relación con este producto.

Estimado cliente,
Los productos electrónicos Porsche Design están diseñados y fabricados con los estándares más elevados y ofrecen un rendimiento de gran calidad, facilidad de uso y de instalación. Si tiene algún problema al utilizar el producto, le recomendamos que consulte primero la guía de inicio rápido incluida con el producto.
Nuestros agentes del servicio de atención al cliente también le proporcionarán los servicios adicionales que necesite. Consulte la sección de Información de contacto del servicio de asistencia para buscar el número de contacto correcto.
En el improbable caso de que el producto falle, MMD Hong Kong Holding Limited o una de sus filiales se encargará de realizar el mantenimiento de su producto electrónico sin coste alguno durante el periodo de garantía, siempre y cuando el producto se haya usado conforme a las instrucciones del manual del usuario (p. ej. en el entorno previsto).

Esta declaración de garantía es complementaria a las obligaciones de garantía estipuladas por la ley del distribuidor. Sus derechos de garantía estipulados por la ley no están limitados a los indicados en esta declaración de garantía si el producto tenía defectos cuando se entregó.
Este documento solo es aplicable para productos electrónicos de consumo. Para el uso profesional de los productos, se aplicarán las condiciones de la garantía del contrato de venta o compra. Tenga en cuenta que los productos electrónicos de consumo no están destinados al uso comercial, de lo contrario, se puede rechazar el servicio de garantía.
Condiciones de la garantía
El periodo de garantía empieza en la fecha de compra indicada en el recibo de compra y caduca al final del periodo indicado en la sección «Periodo de garantía» siguiente. Si necesita solicitar servicio de mantenimiento, pero ha perdido el comprobando de compra o MMD Hong Kong Holding Limited ni sus filiales tienen constancia del distribuidor, se determinará que el periodo de garantía comenzó a los tres meses de la fecha de fabricación indicada en el producto o determinada por el número de serie. Si necesita solicitar servicio de mantenimiento para productos sin fecha de producción ni número de serie en el producto, será necesario un comprobante de compra válido.
Cuando no sea posible o no sea viable comercialmente una reparación, MMD Hong Kong Holding Limited o una de sus filiales puede reemplazar el producto por uno nuevo o reacondicionado, o uno con funcionalidades similares. Tras la reparación, actualización de firmware o sustitución, el periodo de garantía continuará contando desde la fecha de la compra original.
¿Qué se excluye?
La garantía no cubre daños consecuenciales (incluidos, entre otros, la pérdida de datos o pérdida de ingresos), ni compensación por actividades realizadas por usted mismo, como el mantenimiento periódico, la instalación de actualizaciones de firmware o el guardado o restauración de datos.
La garantía excluye, o no se aplica, cuando:
- Los documentos comprobantes de compra han sido alterados de algún modo o son ilegibles;
- El modelo y/o número de serie o código de fecha de producción del producto ha sido alterado, eliminado o es ilegible;
- Una organización o técnico de mantenimiento no autorizado ha realizado reparaciones o modificaciones y alteraciones en el producto;
- El defecto deriva de un abuso o mal uso del producto o por condiciones medioambientales que no son conformes al funcionamiento recomendado del producto;
- El defecto está causado por la conexión de periféricos, equipo adicional o accesorios que no sean los recomendados en el manual del usuario;
- El defecto está causado por una carcasa externa, montado en el producto no recomendado en el manual del usuario;
- El producto ha recibido un daño; incluido, entre otros, daños por factores humanos, animales, iluminación, tensión anormal, agua o fuego, un desastre natural o un accidente durante el transporte;
- El producto es defectuoso debido a un desgaste anormal de las piezas;
- El producto no funciona correctamente porque no fue diseñado, fabricado, aprobado ni autorizado originalmente para usar en el país donde lo está utilizando, lo que puede suceder en algunos casos si el producto se compra en otro país distinto al de su uso previsto;
- El producto no funciona correctamente por problemas con el acceso o la conexión con los proveedores de servicios, como interrupciones en las redes de acceso (p. ej. Internet), fallos en la línea del abonado o el interlocutor, fallos de la red local y fallos de la red de transmisión (interferencias, cifrado, fallos o mala calidad de la red).

¿Necesita servicio?
Para prevenir inconvenientes, recomendamos que lea atentamente el manual del usuario y/o consulte la sección de Soporte de este folleto antes de ponerse en contacto con su distribuidor o MMD Hong Kong Holding Limited o una de sus filiales. Para recibir servicio durante el periodo de garantía, póngase en contacto con el centro de atención al cliente a través de uno de los métodos de contacto indicados en la sección dedicada de este folleto de servicio. Cuando la garantía ya no cubra su producto, en algunos países puede contactar directamente con el centro de servicio autorizado más cercano. Si estuviera disponible, puede encontrar las direcciones de los centros de servicio en la sección dedicada de este folleto de servicio.
Para poder ayudarlo mejor cuando se ponga en contacto con MMD Hong Kong Holding Limited, una de sus filiales o sus socios de servicio, tenga a mano:
- El tipo de producto o número de modelo (a veces también llamado identificador del modelo);
- El comprobante de compra (p. ej. la factura original o el recibo de caja) donde se indique la fecha de compra, el nombre del distribuidor y el número de modelo del producto;
- El número de serie del producto o código de fecha de producción especificados en el producto;
- El número de modelo, el número de serie y el código de fecha de producto (si estuviera disponible).

Periodo de garantía
El periodo de garantía de todos los productos de audio Porsche Design es de 24 meses.

GARANTE
Questo prodotto è stato fabbricato ed è venduto sotto la responsabilità di **MMD Hong Kong Holding Limited** o di una delle sue affiliate e MMD Hong Kong Holding Limited FLAT/RM 1006 10TH / F C-BONS INTERNATIONAL CENTER WAI YIP STREET KWUN TONG KOWLOON Hong Kong è il garante in relazione a questo prodotto.

Gentile/Egregio cliente,
I prodotti elettronici Porsche Design sono progettati e realizzati secondo gli standard più elevati e offrono prestazioni di alta qualità, facilità d'uso e di installazione. In caso di difficoltà durante l'utilizzo del prodotto, si consiglia di consultare prima la Guida rapida fornita insieme al prodotto.
I rappresentanti della nostra assistenza clienti forniranno supporto aggiuntivo quando necessario. Fare riferimento alla sezione Informazioni di contatto dell'assistenza per ulteriore supporto nella ricerca del numero di servizio di contatto corretto.
Nell'improbabile eventualità di un guasto del prodotto, MMD Hong Kong Holding Limited o una delle sue affiliate provvederà all'assistenza gratuita del prodotto elettronico durante il periodo di garanzia, a condizione che il prodotto sia stato utilizzato in conformità con il manuale utente (ad es. nell'ambiente previsto).

Questa dichiarazione di garanzia si aggiunge agli obblighi legali di garanzia del rivenditore. I diritti di garanzia previsti dalla legge nei confronti del rivenditore non sono limitati da questa dichiarazione di garanzia se il prodotto non era esente da difetti al momento della consegna.

Questo documento si applica solo ai prodotti elettronici di consumo. Per i prodotti ad uso professionale si applicano le condizioni di garanzia del contratto di compravendita. I prodotti elettronici di consumo non sono destinati all'uso commerciale, altrimenti il servizio di garanzia può essere rifiutato.

Termini di garanzia
Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto indicata sulla prova d'acquisto e scade al termine del periodo indicato nella sezione "Periodo di garanzia" di seguito. Se si necessita di assistenza, ma la prova d'acquisto è andata persa o se il rivenditore è sconosciuto a MMD Hong Kong Holding Limited o a una delle sue affiliate, il periodo di garanzia si considera iniziato tre mesi dalla data di produzione indicata sul prodotto o estrapolata dal numero di serie. Se si richiede assistenza per prodotti senza data di produzione o numero di serie sul prodotto, è necessaria una prova d'acquisto valida.
Laddove una riparazione non sia possibile o non sia commercialmente fattibile, MMD Hong Kong Holding Limited o una delle sue affiliate può sostituire il prodotto con uno nuovo o ricondizionato con funzionalità simili. Dopo una riparazione, un aggiornamento del firmware o una sostituzione, il periodo di garanzia continuerà dalla data di acquisto originale.
Cosa include la garanzia?
La garanzia non copre i danni consequenziali (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la perdita di dati o il mancato guadagno), né il risarcimento per attività svolte dall'utente, come la manutenzione regolare, l'installazione di aggiornamenti del firmware o il salvataggio o il ripristino dei dati.
La garanzia esclude o non si applica se si verifica quanto segue:
- I documenti della prova d'acquisto (POP) sono stati in qualsiasi modo alterati o resi illeggibili;
- Il numero di modello e/o di serie o il codice della data di produzione sul prodotto è stato alterato, rimosso o reso illeggibile;
- Organizzazioni o persone di servizio non autorizzate hanno effettuato riparazioni o modifiche e alterazioni del prodotto;
- Il difetto è causato da abuso o uso improprio del prodotto o da condizioni ambientali non conformi alle operazioni raccomandate del prodotto;
- Il difetto è causato dal collegamento a periferiche, apparecchiature aggiuntive o accessori diversi da quelli consigliati nel manuale utente;
- Il difetto è causato da un involucro esterno, montato attorno al prodotto che non è stato raccomandato nel manuale utente;
- Il prodotto è stato danneggiato. Tra i danni si includono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, danni causati da fattori umani, animali, fulmini, voltaggio anormale, acqua o fuoco, calamità naturali o incidenti di trasporto;
- Il prodotto diventa difettoso a causa della normale usura delle parti;
- Il prodotto non funziona correttamente perché non è stato originariamente progettato, prodotto, approvato e/o autorizzato per il Paese in cui si utilizza, il che potrebbe verificarsi nei casi in cui il prodotto è stato acquistato in un Paese diverso da quello della destinazione d'uso;
- Il prodotto non funziona correttamente a causa di problemi di accesso o di connessione con i fornitori di servizi, quali interruzioni delle reti di accesso (es. Internet), guasti sulla linea dell'abbonato o del corrispondente, guasti della rete locale e guasti della rete di trasmissione (interferenze, scrambling, guasti o scarsa qualità della rete).

Assistenza?
Al fine di evitare inutili inconvenienti, consigliamo di leggere attentamente il manuale utente e/o consultare la sezione Assistenza di questo foglio prima di contattare il rivenditore o MMD Hong Kong Holding Limited o una delle sue affiliate. Per ottenere assistenza entro il periodo di garanzia, contattare il centro assistenza clienti tramite una delle modalità di contatto indicate nella sezione dedicata di questo foglio di servizio. Quando il prodotto non è più in garanzia, in alcuni Paesi è possibile contattare direttamente il centro assistenza autorizzato più vicino. Se disponibili, è possibile trovare gli indirizzi dei centri di assistenza nella sezione dedicata di questo foglio di servizio.
Per essere in grado di fornire aiuto in modo efficiente al momento della comunicazione con MMD Hong Kong Holding Limited, una delle sue affiliate o dei suoi partner di servizio, invitiamo ad avere a disposizione:
- Il tipo di prodotto o il numero del modello (a volte chiamato anche ID modello);
- La prova d'acquisto (es. fattura originale o scontrino fiscale) indicante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il numero di modello del prodotto;
- Il numero di serie del prodotto o il codice della data di produzione come specificato sul prodotto;
- Il numero del modello, il numero di serie o il codice della data di produzione (se disponibile).

Periodo di garanzia
Il periodo di garanzia per tutti i prodotti audio Porsche Design è di 24 mesi.

GARANTIEVERSTREKKER
Dit product is vervaardigd door en wordt verkocht onder de verantwoordelijkheid van **MMD Hong Kong Holding Limited** of een van haar dochterondernemingen, en MMD Hong Kong Holding Limited FLAT/RM 1006 10TH / F C-BONS INTERNATIONAL CENTER WAI YIP STREET KWUN TONG KOWLOON Hong Kong is de garantieverstrekker met betrekking tot dit product.

Geachte Klant,
Elektronische producten van Porsche Design worden ontworpen en vervaardigd volgens de hoogste normen en staan garant voor hoogwaardige prestaties, gebruiksgemak en een eenvoudige installatie. Mocht u bij het gebruik van uw product problemen ondervinden, dan raden wij u aan eerst de bij uw product geleverde Snelstartgids te raadplegen.
Onze Klantendienstmedewerk(st)er zullen u bovendien extra service verlenen indien dit nodig mocht zijn. Raadpleeg ons hoofdstuk Servicecontactgegevens voor verdere hulp bij het vinden van het juiste contactservicenummer.
In het onwaarschijnlijke geval dat het product defect raakt, zal MMD Hong Kong Holding Limited of een van haar gelieerde ondernemingen ervoor zorgen dat uw elektronische product tijdens de garantieperiode gratis wordt onderzocht, op voorwaarde dat het product in overeenstemming met de gebruikershandleiding werd gebruikt (b.v. in de beoogde omgeving).
Deze garantieverklaring is een aanvulling op de wettelijke garantieverplichtingen van uw dealer. Uw wettelijke garantierechten jegens uw dealer worden door deze garantieverklaring niet beperkt indien het product bij levering niet vrij van gebreken was.
Dit document is alleen van toepassing op elektronische consumentenproducten. Voor producten voor professioneel gebruik zijn de garantiebepalingen van de koop- of verkoopovereenkomst van toepassing. Houdt er rekening mee dat elektronische consumentenproducten niet bedoeld zijn voor commercieel gebruik, anders kan de garantieservice worden geweigerd.
Garantiebepalingen
De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop zoals vermeld op uw aankoopbewijs en loopt af aan het einde van de periode die is aangegeven in het hoofdstuk "Garantieperiode" hieronder. Indien u service nodig hebt, maar u bent uw aankoopbewijs kwijt of de verkoper is niet bekend bij MMD Hong Kong Holding Limited of bij een van haar gelieerde ondernemingen, dan wordt de garantieperiode geacht te zijn ingegaan drie maanden na de productiedatum die op het product staat vermeld of uit het serienummer kan worden afgeleid. Indien u service wenst voor producten zonder productiedatum of serienummer op het product, dan is een geldig bewijs van aankoop vereist.
Indien reparatie niet mogelijk is of commercieel niet haalbaar is, dan mag MMD Hong Kong Holding Limited of een van haar gelieerde ondernemingen het product vervangen door een nieuw of gereviseerd product met een vergelijkbare functionaliteit. Na een reparatie, firmware-upgrade of vervanging, loopt de garantieperiode door vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop.
Wat is uitgesloten?
De garantie dekt geen gevolgschade (inclusief maar niet beperkt tot verlies van gegevens of verlies van inkomsten), noch compensatie voor activiteiten die u zelf hebt uitgevoerd, zoals regelmatig onderhoud, het installeren van firmware-updates of het opslaan of herstellen van gegevens.
De garantie sluit uit, of is niet van toepassing indien:
- De aankoopbewijs (POP) documenten inzake de aankoop op enigerlei wijze zijn gewijzigd of onleesbaar zijn gemaakt;
- Het model- en/of serienummer of de productiedatumcode op het product is gewijzigd, verwijderd of onleesbaar gemaakt;
- Niet-geautoriseerde serviceorganisaties of personen reparaties of productaanpassingen en -wijzigingen hebben uitgevoerd;
- Het defect is veroorzaakt door misbruik of verkeerd gebruik van het product of door omgevingsomstandigheden die niet in overeenstemming zijn met de aanbevolen werkwijzen van het product;
- Het defect is veroorzaakt door aansluiting op randapparatuur, extra apparatuur of accessoires anders dan aanbevolen in de gebruiksaanwijzing;
- Het defect is veroorzaakt door een externe behuizing die rond het product is aangebracht en die niet in de gebruiksaanwijzing is aanbevolen;
- Het product is beschadigd - inclusief maar niet beperkt tot schade door menselijke factoren, dieren, blikseminslag, abnormale spanning, water of brand, natuurrampen of transportongevallen;
- Het product defect raakt als gevolg van normale slijtage van onderdelen;
- Het product niet naar behoren werkt omdat het niet oorspronkelijk ontworpen, gefabriceerd, goedgekeurd en/of geautoriseerd werd voor het land waar u het product gebruikt, hetgeen zich kan voordoen in gevallen waarin het product is aangeschaft in een ander land dan het land waarvoor het bedoeld is;
- Het product niet naar behoren werkt als gevolg van problemen met de toegang tot of de verbinding met dienstverleners, zoals onderbrekingen in de toegangsnetwerken (b.v. internet), storingen op de lijn van de abonnee of van de corresponderende persoon, storingen in het lokale netwerk en storingen in het transmissienetwerk (interferentie, scrambling, storingen of slechte netwerkkwaliteit).

Service nodig?
Om onnodig ongemak te voorkomen, raden wij u aan de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen en/of het hoofdstuk Ondersteuning van deze folder te raadplegen voordat u contact opneemt met uw dealer of met MMD Hong Kong Holding Limited of een van haar gelieerde ondernemingen. Om binnen de garantieperiode service te verkrijgen, kunt u contact opnemen met het consumentencontactcentrum via een van de contactmethoden die in het desbetreffende hoofdstuk van deze servicefolder staan vermeld. Wanneer uw product niet langer onder de garantie valt, kunt u in sommige landen rechtstreeks contact opnemen met het dichtstbijzijnde geautoriseerde servicecentrum. Indien beschikbaar kunt u de adressen van de servicecentra in het desbetreffende hoofdstuk van deze servicefolder vinden.
Om u efficiënt te kunnen helpen wanneer u contact opneemt met MMD Hong Kong Holding Limited, een van haar gelieerde ondernemingen of haar servicepartners, verzoeken wij u het volgende bij de hand te hebben:
- Het type- of modelnummer van het product (ook wel model-ID genoemd);
- Het aankoopbewijs (b.v. De originele factuur of kassabon) met daarop de datum van aankoop, de naam van de dealer en het modelnummer van het product;
- Het serienummer van het product of de productiedatumcode van het product, zoals aangegeven op het product;
- Het modelnummer, het serienummer of de productiedatumcode (indien beschikbaar).

Garantieperiode
De garantieperiode voor alle Porsche Design-audioproducten bedraagt 24 maanden.

TAKUUN MYÖNTÄJÄ
Tätä tuotetta valmistaa ja sitä myydään MMD Hong Kong Holding Limitedin tai sen tytäryhtiöiden toimesta, ja **MMD Hong Kong Holding Limited** FLAT/RM 1006 10TH / F C-BONS INTERNATIONAL CENTER WAI YIP STREET KWUN TONG KOWLOON Hong Kong on tämän tuotteen takuun myöntäjä.

Hyvä asiakas,
Porsche Design -elektroniikkatuotteet on suunniteltu ja valmistettu korkeimpien standardien mukaisesti, ja ne tarjoavat korkean suorituskyvyn, ovat helppokäyttöisiä ja helppo asentaa. Jos kohtaat ongelmia käyttäessäsi tuotetta, suosittelemme lukemaan ensin tuotteen mukana toimitetun pikaoppaan.
Asiakaspalvelun edustajat antavat lisäapua tarvittaessa. Lue huolton yhteystiedot -osio, jos tarvitset apua oikean asiakaspalvelunumeron löytämiseen.
Siinä epätodennäköisessä tilanteessa, että tuotteessa on vikaa, MMD Hong Kong Holding Limited tai jokin sen tytäryhtiöistä järjestää elektroniikkatuotteen huollon maksutta takuuaikana, kunhan tuotetta on käytetty käyttöoppaan mukaisesti (tarkoituksenmukaisessa ympäristössä).

Tämä takuulauseke on lisäys myyjän lainsäädännöllisiin takuuvelvoitteisiin. Tämä takuulauseke ei vaikuta myyjän myöntämiin lakisääteisiin takuuoikeuksiisi, jos tuotteessa oli vikaa jo, kun se toimitettiin.

Tämä asiakirja koskee vain kuluttajaelektroniikkaa. Jos tuotteita käytetään ammattikäytössä, myynti- tai ostosopimuksen takuuehdot pätevät. Huomaathan, että kuluttajaelektroniikkaa ei ole tarkoitettu yrityskäyttöön – muutoin takuupalvelu voidaan hylätä.

Takuuehdot
Takuuaika alkaa ostopäivästä, joka käy ilmi ostotositteesta, ja päättyy jäljempänä olevassa Takuuaika-osiossa ilmoitetun ajan lopussa. Jos tarvitset huoltopalveluita, mutta olet kadottanut ostotositteesi tai MMD Hong Kong Holding Limited tai sen tytäryhtiöt eivät tunnista myyjää, takuuajan katsotaan alkaneen kolme kuukautta tuotteessa lukevasta tai sarjanumerosta ilmenevästä valmistuspäivästä. Jos tarvitset tuotteiden huoltopalveluita, eikä tuotteessa tai sen sarjanumerosta ilmene sen valmistuspäivää, vaaditaan kelvollinen ostotosite. Jos tuotteen korjaaminen ei ole mahdollista tai se ei ole kaupallisesti järkevää, MMD Hong Kong Holding Limited tai joku sen tytäryhtiöistä voi korvata tuotteen uudella tai kunnostetulla vastaavanlaisella tuotteella. Korjauksen, laiteohjelmiston päivityksen tai korvaavan tuotteen tarjoamisen jälkeen, takuuaika jatkuu alkuperäisestä ostopäivästä.
Mitä takuu ei kata?
Takuu ei kata välillisiä vahinkoja (sisältäen, mutta rajoittumatta tietojen katoamiseen tai tulojen menetykseen) eikä hyvitystä itse tekemiesi toimien, kuten määräaikaishuollon, laiteohjelmistopäivitysten asennuksen tai tietojen tallennuksen tai palauttamisen, kustannuksista.
Takuu ei kata tai sitä ei sovelleta, jos:
- ostotositteita on muunneltu millään tavalla tai ne on tehty lukukelvottomiksi;
- tuotteen malli- ja/tai sarjanumeroa tai valmistuspäivän koodia on muunneltu tai se on poistettu tai tehty lukukelvottomaksi;
- valtuuttamattomat huoltoliikkeet tai henkilöt ovat tehneet korjaustoimenpiteitä tai muokannut tai muunnellut tuotetta;
- vika johtuu tuotteen väärinkäytöstä tai ympäristöolosuhteista, jotka eivät ole tuotteen suositeltujen käyttöolosuhteiden mukaisia;
- vika johtuu tuotteen liittämisestä oheislaitteisiin, ylimääräisiin laitteisiin tai muihin kuin käyttöoppaassa suositeltuihin lisätarvikkeisiin;
- vika johtuu ulkoisesta kotelosta, joka on rakennettu tuotteen ympärille ja jollaista ei suositella käyttöoppaassa;
- tuote on vaurioitunut – sisältäen, mutta rajoittumatta käyttäjän, eläinten, salaman, epätavanomaisen jännitteen, veden tai tulen, luonnonkatastrofin tai kuljetusonnettomuuden aiheuttamiin vaurioihin;
- tuotteeseen tulee vikaa osien tavallisen kulumisen myötä;
- tuote ei toimi oikein, koska sitä ei ole alun perin suunniteltu, valmistettu, hyväksytty ja/tai valtuutettu käytettäväksi maassa, jossa käytät tuotetta, mikä saattaa ilmetä tapauksissa, joissa tuote on ostettu toisessa maassa kuin missä maassa se on tarkoitettu käytettävän;
- tuote ei toimi oikein, koska palveluntarjoajien saatavuudessa tai yhteydessä on ongelmia, esimerkiksi verkon häiriöt (esim. internet), tilaajan tai vastaanottajan linjassa on vikaa, paikallisessa verkossa tai siirtoverkostossa on vikaa (häiriöt, salaus, viat tai heikko verkon laatu).

Tarvitsetko huoltoa?
Turhan vaivan välttämiseksi suosittelemme lukemaan käyttöoppaan huolellisesti ja/tai katsomaan tämän lehtisen tukiosion ennen kuin otat yhteyttä myyjään tai MMD Hong Kong Holding Limitediin tai johonkin sen tytäryhtiöistä. Saadaksesi palvelua takuuaikana, ota yhteyttä kuluttajien puhelinkeskukseen yhteystiedoin, jotka löytyvät tämän lehtisen vastaavasta osiosta. Kun tuotteesi takuu päättyy, joissain maissa voit ottaa yhteyttä suoraan lähimpään valtuutettuun huoltokeskukseen. Mikäli saatavilla, huoltokeskusten osoitteet löytyvät tämän lehtisen vastaavasta osiosta.
Jotta voisimme auttaa sinua paremmin ottaessasi yhteyttä MMD Hong Kong Holding Limitediin, johonkin sen tytäryhtiöistä tai palvelukumppaneista, ota seuraavat tiedot valmiiksi esille:
- tuotteen tyyppi- tai mallinumero (kutsutaan joskus myös mallitunnukseksi);
- ostotosite (esim. alkuperäinen lasku tai ostokuitti), jossa näkyy ostopäivä, myyjän nimi ja tuotteen mallinumero;
- tuotteessa näkyvä tuotteen sarjanumero tai valmistuspäivän koodi;
- mallinumero, sarjanumero tai valmistuspäivän koodi (mikäli saatavilla).

Takuuaika
Kaikkien Porsche Design -ääntentoistolaitteiden takuuaika on 24 kuukautta.

GARANTIGIVARE
Den här produkten har tillverkats av och säljs under ensamt ansvar av MMD Hong Kong Holding Limited eller ett av dess dotterbolag. MMD Hong Kong Holding Limited FLAT/RM 1006 10TH / F C-BONS INTERNATIONAL CENTER WAI YIP STREET KWUN TONG KOWLOON Hong Kong är garantigivare för den här produkten.

Bästa kund,
Elektroniska produkter från Porsche Design är designade och tillverkade enligt den högsta standarden och levererar högkvalitativ prestanda, användarvänlighet och enkel installation. Om du upplever problem när du använder produkten rekommenderar vi att du först läser snabbstartsguiden som levereras tillsammans med den.
Våra kundtjänstrepresentanter erbjuder även ytterligare service vid behov. Se vår Kontaktinformation för service för ytterligare hjälp med att hitta rätt nummer för att kontakta service.
I den osannolika händelse av ett fel på produkten kommer MMD Hong Kong Holding Limited eller ett av dess dotterbolag att arrangera så att din elektroniska produkt får service kostnadsfritt under garantiperioden. Detta är förutsatt att produkten används i enlighet med bruksanvisningen (t.ex. i sin avsedda omgivning).

Den här garantisedeln är ett komplement till återförsäljarens lagstadgade garantiåtaganden. Dina lagstadgade garantirättigheter gentemot din återförsäljare begränsas inte av den här garantisedeln om produkten inte var fri från defekter vid leverans.

Det här dokumentet gäller endast elektronikprodukter avsedda för konsumenter. För produkter med professionell användning gäller garantivillkoren i försäljnings- eller köpavtalet. Observera att elektronikprodukter avsedda för konsumenter inte är avsedda för kommersiellt bruk då garantiservicen i dessa fall vägras.

Garantivillkor
Garantiperioden påbörjas vid inköpsdatumet som anges på köpbeviset och löper ut vid slutet av den period som anges i avsnittet "Garantiperiod" nedan. Om du behöver service, men inte har ditt köpbevis eller om återförsäljaren är okänd för MMD Hong Kong Holding Limited eller något av dess dotterbolag ska garantiperioden anses ha börjat tre månader från det tillverkningsdatum som anges på produkten eller kan härledas från serienumret. Om service behövs för produkter utan tillverkningsdatum eller serienummer, krävs ett giltigt köpbevis.
Om en reparation inte är möjlig eller inte är kommersiellt gångbart kan MMD Hong Kong Holding Limited, eller ett av dess dotterbolag, ersätta produkten med en ny eller renoverad produkt med liknande funktionalitet. Efter en reparation eller uppgradering eller utbyte av den inbyggda programvaran, fortsätter garantiperioden från det ursprungliga inköpsdatumet.
Vad utesluts?
Garantin täcker inte följdskador (inklusive, men inte begränsat till,förlust av data eller inkomst) eller ersättning för aktiviteter som utförs av dig själv, såsom regelbundet underhåll, installation av inbyggd programvara eller lagring eller återställning av data.
Garantin utesluter eller gäller inte om:
- köpbeviset (POP) har modifierats på något sätt eller gjorts oläsligt;
- modell- och/eller serienumret eller koden för produktionsdatumet på produkten har ändrats, tagits bort eller gjorts oläslig;
- ej behöriga serviceorganisationer eller personer har utfört reparationer eller modifieringar/ändringar på produkten;
- defekten orsakas av missbruk eller felaktig användning av produkten eller av omgivande förhållanden som inte överensstämmer med produktens rekommenderade användning;
- defekten orsakas av anslutningen till kringutrustning, extra utrustning eller tillbehör utöver de som rekommenderas i bruksanvisningen;
- defekten orsakas av ett externt hölje som monteras runt produkten och inte har rekommenderats i bruksanvisningen;
- produkten har skadats – inklusive, men inte begränsat till, skada från mänskliga faktorer, djur, blixtar, onormal spänning, vatten eller eld, naturkatastrofer eller transport;
- produkten blir defekt på grund av normalt slitage på delar;
- produkten inte fungerar korrekt då den inte ursprungligen designades, tillverkades, godkändes och/eller auktoriserades för det land där du använder den, vilket kan inträffa i fall där den har köpts i ett annat land än det som är fastställt som dess avsedda användning;
- produkten inte fungerar korrekt på grund av problem med åtkomst eller anslutning till tjänsteleverantörer, såsom avbrott i nätverk (t.ex. internet), fel på abonnentens eller leverantörens linjer, fel i lokala nätverk och fel i överföringsnätverket (störningar, förvrängning samt fel eller dålig nätverkskvalitet).

Behöver du service?
För att undvika onödiga olägenheter rekommenderar vi att du läser bruksanvisningen noggrant och/eller avsnittet Support i den här broschyren innan du kontaktar din återförsäljare, MMD Hong Kong Holding Limited eller något av dess dotterbolag. För att erhålla service inom garantiperioden, ska du kontakta konsumentkundtjänsten via en av kontaktmetoderna som anges i det dedikerade avsnittet i den här servicebroschyren. När produkten inte längre omfattas av garantin kan du i vissa länder kontakta närmaste auktoriserade servicecenter. Om det är tillgängligt kan du hitta adresserna till olika servicecenter i det dedikerade avsnittet i den här servicebroschyren. Ha följande tillgängligt när du kontaktar MMD Hong Kong Holding Limited, ett av dess dotterbolag eller servicepartner för att vi ska kunna hjälpa dig effektivt:
- produktens typ- eller modellnummer (även kallat modell-ID);
- köpbeviset (t.ex. originalfaktura eller kassakvitto) som anger inköpsdatum, återförsäljarens namn och produktens modellnummer;
- produktens serienummer eller koden för produktionsdatumet såsom anges på produkten;
- modellnumret, serienumret eller koden för produktionsdatumet (om tillgängligt).

Garantiperiod
Garantiperioden för alla ljudprodukter, från Porsche Design, är 24 månader.

GARANTIJOS TEIKĖJA
Ši gaminį pagamino ir už jį atsakinga „MMD Hong Kong Holding Limited" ar viena iš jos filialų, ir MMD Hong Kong Holding Limited FLAT/RM 1006 10TH / F C-BONS INTERNATIONAL CENTER WAI YIP STREET KWUN TONG KOWLOON Hong Kong yra šio gaminio garantijos teikėja.

Gerbiamas kliente,
„Porsche Design" elektroniniai gaminiai suprojektuoti ir pagaminti pagal aukščiausius standartus bei užtikrinamas jų aukštos kokybės našumas, lengvą naudojimas ir įrengimas. Jei naudojant gaminį kyla kokių nors sunkumų, rekomenduojame pirmiausia perskaityti kartu su gaminiu pateiktą greito pasirengimo darbui vadovą.
Prireikus mūsų klientų aptarnavimo atstovai jus papildomai aptarnaus. Norėdami gauti daugiau pagalbos ieškant tinkamo aptarnavimo skyriaus kontaktinio numerio, žr. mūsų skyrių „Aptarnavimo kontaktinė informacija".
Mažai tikėtinu gaminio gedimo atveju „MMD Hong Kong Holding Limited" ar viena iš jos filialų pasirūpins, kad jūsų elektroninio gaminio aptarnavimas garantinių laikotarpiu būtų atliktas nemokamai, jei gaminys buvo naudojamas pagal naudotojo vadovą (pavyzdžiui, jam numatytoje aplinkoje).

Šis garantinis pareiškimas papildo jūsų pardavėjo teisės aktuose nustatytus garantinius įsipareigojimus. Šis garantijos pareiškimas neriboja jūsų teisės aktuose nustatytos teisės pareikšti pardavėjui reikalavimą dėl garantijos, jei gaminys pristatymo metu nebuvo be defektų.

Šis dokumentas taikomas tik plataus vartojimo elektroniniams gaminiams. Profesionaliam naudojimui skirtiems gaminiams taikomos pirkimo ir pardavimo sutarties garantinės sąlygos. Atkreipkite dėmesį, kad plataus vartojimo elektronikos gaminiai nėra skirti komerciniam naudojimui, priešingu atveju gali būti atsisakyta suteikti garantinį aptarnavimą.

Garantijos sąlygos
Garantijos laikotarpis prasideda nuo pirkimo datos, nurodytos jūsų pirkimo dokumente, ir baigiasi pasibaigus laikotarpiui, nurodytam skyriuje „Garantijos laikotarpis". Jei jums reikalingas aptarnavimas, bet pametėte pirkimo įrodymą arba pardavėjas įmonei „MMD Hong Kong Holding Limited" ar vienai iš jų susijusių įmonių yra nežinomas, laikoma, kad garantinis laikotarpis prasidėjo tris mėnesius nuo pagaminimo datos, nurodytos ant gaminio arba nustatytos pagal serijos numerį. Jei jums reikalingas gaminių, ant kurių pagaminimo data ar serijos numeris nenurodytas, aptarnavimas, reikalingas galiojantis pirkimo įrodymas.
Jei remontas neįmanomas arba komerciškai neperspektyvus „MMD Hong Kong Holding Limited" arba viena iš jos filialų gali pakeisti gaminį nauju arba atnaujintu panašios funkcijos gaminiu. Po remonto, programinės aparatinės įrangos atnaujinimo ar pakeitimo, garantinis laikotarpis toliau galios nuo pirminio pirkimo datos.
Kas neįtraukta?
Garantija neapima pasekminių nuostolių (įskaitant, bet tuo neapsiribojant, duomenų praradimą ar pajamų praradimą) ar kompensacijos už jūsų darytą veiklą, pavyzdžiui, reguliarų techninį aptarnavimą, programinės aparatinės įrangos naujinimų diegimą arba duomenų išsaugojimą ar atkūrimą.
Garantija netaikoma šiais atvejais:
- pirkimo įrodymo dokumentai buvo bet kokiu būdu pakeisti arba padaryti neįskaitomi;
- modelio ir (arba) serijos numeris arba pagaminimo datos kodas ant gaminio buvo pakeistas, pašalintas arba tapo neįskaitomas;
- neįgaliotos aptarnavimo organizacijos ar asmenys atliko remontą arba gaminio modifikacijų ir pakeitimų;
- defektas atsirado dėl piktnaudžiavimo ar netinkamo gaminio naudojimo arba dėl aplinkos sąlygų, kurios neatitinka rekomenduojamų gaminio eksploatavimo sąlygų;
- defektas atsirado dėl prijungimo prie išorinių įrenginių, papildomos įrangos ar priedų, kurie nėra rekomenduojami naudotojo vadove;
- defektas atsirado dėl aplink gaminį sumontuoto išorinio korpuso kuris nebuvo rekomenduojamas naudotojo vadove;
- gaminys buvo sugadintas – įskaitant, bet neapsiribojant, žalą dėl žmogaus veiksnių, gyvūnų, žaibo, nenormalios įtampos, vandens ar gaisro, stichinės nelaimės ar eismo avarijos;
- gaminys sugenda dėl įprasto dalių susidėvėjimo;
- gaminys tinkamai neveikia, nes jis nebuvo suprojektuotas, pagamintas, patvirtintas ir (arba) įgaliotas toje šalyje, kurioje gaminį naudojate; taip gali nutikti, jei gaminys buvo įsigytas kitoje šalyje nei ta, kurioje jis buvo naudojamas;
- gaminys tinkamai neveikia dėl prieigos prie paslaugų teikėjų arba ryšio su jais problemų, pavyzdžiui, prieigos tinklų (pavyzdžiui, interneto) sutrikimų, abonento ar reikalavimą dėl garantijos teikiančio asmens linijos gedimų, vietinio tinklo gedimo ir perdavimo tinklo gedimų (trikdžių, kodavimo, gedimų ar prastos tinklo kokybės).

Reikalingas aptarnavimas?
Siekdami išvengti nereikalingų nepatogumų, prieš kreipiantis į pardavėją arba „MMD Hong Kong Holding Limited" ar vieną iš jos filialų patariame atidžiai perskaityti naudotojo vadovą ir (arba) šio lankstinuko skyrių „Palaikymas". Norėdami gauti aptarnavimo paslaugų per garantinį laikotarpį, susisiekite su vartotojų kontaktų centru naudodami vieną iš susisiekimo būdų, nurodytų specialiame šio aptarnavimo lankstinuko skyriuje. Kai jūsų gaminiui garantija nebegalioja, kai kuriose šalyse galite tiesiogiai susisiekti su artimiausiu įgaliotuoju techninės priežiūros centru. Jei yra, aptarnavimo centrų adresus galite rasti tam skirtame šio aptarnavimo lankstinuko skyriuje.
Kad būtų galima jums efektyviai padėti, kai susisiekiate su „MMD Hong Kong Holding Limited", vienu iš jos filialų ar aptarnavimo partneriu, būkite pasiruošę šiuos duomenis:
- gaminio tipo ar modelio numerį (kartais dar vadinamą modelio ID);
- pirkimo įrodymą (pavyzdžiui, originalią sąskaitą faktūrą ar kasos kvitą), kuriame nurodyta pirkimo data, pardavėjo pavadinimas ir gaminio modelio numeris;
- gaminio serijos numerį ar pagaminimo datos kodą, nurodytą ant gaminio;
- modelio numerį, serijos numerį ar pagaminimo datos kodą (jei yra).

Garantijos laikotarpis
Visų „Porsche Design" garso gaminių garantijos laikotarpis yra 24 mėnesiai.

GARANTIIANDJA
Kõnealuse toote valmistas ja seda müüakse äriühingu MMD Hong Kong Holding Limited või selle tütarettevõtja vastutusel ja selle toote garantiiandja on **MMD Hong Kong Holding Limited**, FLAT/RM 1006 10TH / F C-BONS INTERNATIONAL CENTER WAI YIP STREET KWUN TONG KOWLOON Hong Kong.

Lugupeetud klient!

Porsche Designi elektroonikatooteid kavandatakse ja valmistatakse kooskõlas kõrgeimate standarditega ning neil on tagatud kõrgetasemeline jõudlus, kasutajasõbralikkus ja lihtne paigaldus. Kui teil tekib toote kasutamisel probleeme, soovitame otsida kõigepealt lahendust koos tootega tarnitud kiirjuhendist.
Vajaduse korral pakuvad teile lisateenindust meie klienditeenindajad. Täiendava abi saamiseks vajaliku õige teeninduse telefoninumbri leiate meie teeninduse kontaktandmete jaotisest.
Kui suure ebatõenäosusega peaksi toote esinema rikkeid, siis korraldab MMD Hong Kong Holding Limited või selle tütarettevõtja teie elektroonikatoote tasuta teenindamise garantiiperioodi jooksul, tingimusel et toodet on kasutatud vastavalt kasutusjuhendile (nt ettenähtud keskkonnas).

Kõnealused garantiitingimused täiendavad teie edasimüüjale kehtivaid seadusega ettenähtud garantiikohustusi. Kõnealused garantiitingimused ei piira teie seadusega ettenähtud garantiiõigusi teie edasimüüja suhtes, kui tootel esines tarnimisel puudusi.

See dokument kehtib ainult tarbeelektroonikale. Professionaalseks kasutamiseks mõeldud toodetele kehtivad ostu-müügilepingu garantii tingimused. Pöörake tähelepanu asjaolule, et elektroonikatooted ei ole ette nähtud kasutamiseks kaubanduslikul eesmärgil.

Garantii tingimused
Garantiiperiood algab teie ostu tõendavates dokumentides märgitud ostukuupäevast ja lõpeb allpool jaotises „Garantiiperiood" märgitud perioodi lõpus. Kui vajate teenindust, kuid olete kaotanud ostu tõendavad dokumendid või kui jaemüüja ei ole äriühingule MMD Hong Kong Holding Limited või selle tütarettevõtjale tuttav, siis loetakse garantiiperioodi alguseks kolm kuud alates tootele märgitud või seerianumbrist tuletatud tootmiskuupäevast. Kui vajate teenindust tootele, millele ei ole märgitud tootmiskuupäeva ega seerianumbrit, siis tuleb esitada kehtivad ostu tõendavad dokumendid.
Kui toote parandamine ei ole võimalik või ärilises mõttes otstarbekas, siis võib MMD Hong Kong Holding Limited või selle tütarettevõtja asendada toote uue või sarnase funktsionaalsusega uuendatud tootega. Pärast toote remonti, püsivara täiustamist või asendamist jätkub garantiiperiood algse ostu kuupäevast.
Mis on välistatud?
Garantii ei hõlma kaudseid kahjusid (sealhulgas, kuid mitte üksnes andmete kadu või saamata jäänud tulu) ega hüvitist teie enda tegevuse eest, nagu näiteks korraline hooldus, püsivara värskenduste installimine või andmete salvestamine või taastamine.
Garantii on välistatud või ei kehti järgmistel juhtudel:
- ostu tõendavaid dokumente on mingil moel muudetud või need on loetamatuks muudetud;
- tootele märgitud toote mudeli ja/või seerianumbrit või tootmiskuupäeva koodi on muudetud, need on eemaldatud või loetamatuks muudetud;
- toodet on remonditud, muutnud või ümber ehitanud volitamata teenindusorganisatsioon või isik;
- defekti on põhjustanud toote kuri- või väärkasutamine või keskkonnatingimused, mis ei vasta toote soovitatud kasutamisele;
- defekti on põhjustanud ühendus välisseadmete, lisaseadmete või tarvikutega, mida ei ole kasutusjuhendis soovitatud;
- defekti on põhjustanud toote ümber monteeritud väline korpusest, mida ei ole kasutusjuhendis soovitatud;
- toode on kahjustatud – sealhulgas, kuid mitte üksnes kahjustused inimteguri, loomade, äikese, ebatavalise pinge, vee või tulekahju, loodusõnnetuse või transpordiõnnetuse tõttu;
- tootele on tekkinud puudusi osade tavapärase kulumise tõttu;
- toode ei tööta nõuetekohaselt, kuna see ei olnud algselt ette nähtud, valmistatud, heaks kiidetud ja/või volitatud selle riigi jaoks, kus te toodet kasutate, mis võib juhtuda, kui toode on ostetud teisest riigist, mis ei ole selle kavandatud kasutuskoht;
- toode ei tööta nõuetekohaselt, kuna on tekkinud probleemid juurdepääsuga teenusepakkujatele või ühendusega teenusepakkujatega, nagu näiteks katkestused juurdepääsuvõrkudes (nt internet), tõrked abonendi või korrespondendi liinil, kohaliku võrgu rikked ja tõrked ülekandevõrgus (häired, skrambleerimine, tõrked või halb võrgukvaliteet).

Kas vajate teenindust?
Tarbetute ebamugavuse vältimiseks soovitame teil enne edasimüüja või äriühingu MMD Hong Kong Holding Limited või selle tütarettevõtja poole pöördumist lugeda hoolikalt läbi kasutusjuhend ja/või tutvuda selle infolehe jaotisega „Tugiteenused". Garantiiperioodil teeninduse saamiseks, võtke ühendust tarbijakeskusega, kasutades ühte selle teeninduslehe vastavas jaotises näidatud ühenduse võtmise meetoditest. Kui teie tootele garantii enam ei kehti, on mõnes riigis võimalik võtta otse ühendust lähima volitatud teeninduskeskusega. Kui see on olemas, siis leiate teeninduskeskuste aadressid selle teeninduslehe vastavast jaotisest.
Selleks, et saaksime teid tõhusalt aidata, kui võtate ühendust äriühinguga MMD Hong Kong Holding Limited, selle tütarettevõtja või teeninduspartneriga, hoidke käepärast:
- toote tüübi- või mudeli number (mõnikord kutsutakse seda ka mudeli IDks);
- ostu tõendavad dokumendid (nt originaalarve või sularahakviitung), millele on märgitud ostu kuupäev, edasimüüja nimi ja toote mudeli number;
- tootele märgitud toote seerianumber või tootmiskuupäeva kood;
- mudeli number, seerianumber või tootmiskuupäeva kood (olemasolul).

Garantiiperiood
Kõigi Porsche Designi audioseadmete garantiiperiood on 24 kuud.

GARANT
Acest produs a fost fabricat de și se vinde sub responsabilitatea MMD Hong Kong Holding Limited sau a unuia dintre afiliații săi, iar **MMD Hong Kong Holding Limited** FLAT/RM 1006 10TH / F C-BONS INTERNATIONAL CENTER WAI YIP STREET KWUN TONG KOWLOON Hong Kong este garantul în ceea ce privește acest produs.

Dragă client,

Produsele electronice Porsche Design sunt concepute și fabricate în conformitate cu cele mai înalte standarde și oferă performanță de înaltă calitate, utilizare ușoară și instalare simplă. Dacă întâmpinați orice probleme în timpul utilizării produsului, vă recomandăm să consultați mai întâi Ghidul de inițiere rapidă furnizat cu produsul.
Reprezentanții Serviciului nostru de asistență pentru clienți vă vor oferi servicii suplimentare atunci când este necesar. Consultați secțiunea Informații de contact pentru service pentru a găsi numărul de contact corect pentru service.
În eventualitatea puțin probabilă a defectării produsului, MMD Hong Kong Holding Limited sau unul dintre afiliații săi se va ocupa de repararea produsului dvs. electronic, gratuit în timpul perioadei de garanție, dacă produsul a fost utilizat în conformitate cu manualul utilizatorului (de exemplu, în mediul corespunzător).

Această declarație de garanție vine în completarea obligațiilor statutare de garantare ale furnizorului dvs. Drepturile dvs. statutare de garanție în relația cu furnizorul dvs. nu sunt limitate de această declarație de garanție dacă produsul a prezentat defecte la livrare.

Acest document se aplică doar produselor electronice de larg consum. Pentru produse de uz profesional, se vor aplica termenii contractului de achiziție sau vânzare. Rețineți că produsele electronice de larg consum nu sunt destinate utilizării comerciale; în caz contrar, reparațiile acoperite de garanție pot fi refuzate.
Termenii garanției
Perioada de garanție începe de la data achiziției, care este afișată pe dovada achiziției, și expiră la sfârșitul perioadei indicate în secțiunea „Perioada de garanție" de mai jos. Dacă aveți nevoie de reparații, dar v-ați pierdut dovada achiziției sau furnizorul nu este cunoscut de MMD Hong Kong Holding Limited sau unul dintre afiliații săi, se va considera că perioada de garanție a început la trei luni de la data fabricării indicată pe produs sau dedusă din numărul de serie. Dacă aveți nevoie de reparații pentru produse care nu au data fabricației sau numărul de serie inscripționate pe produs, este necesară o dovadă valabilă a achiziției.
Atunci când reparația nu este posibilă sau viabilă din punct de vedere comercial, MMD Hong Kong Holding Limited sau unul dintre afiliații săi poate înlocui produsul cu un produs nou sau recondiționat cu o funcționalitate similară. După reparație, upgrade-ul versiunii de firmware sau înlocuire, perioada de garanție va continua de la data achiziției originale.
Ce este exclus?
Garanția nu acoperă daunele substanțiale (inclusiv, dar fără a se limita la: pierderea datelor sau pierderea venitului), nici compensarea activităților efectuate de dvs., precum întreținere periodică, instalarea actualizărilor versiunii de firmware sau salvarea sau restabilirea datelor.
Garanția exclude sau nu se aplică dacă:
- Documentele dovezii de achiziție (Proof of purchase, POP) au fost modificate în orice mod sau au devenit ilizibile;
- Modelul și/sau numărul de serie sau codul datei de fabricație a produsului a fost modificat, eliminat sau este ilizibil;
- Organizații de service sau persoane neautorizate au efectuat reparații sau modificări asupra produsului;
- Defectul este cauzat de abuz sau utilizarea necorespunzătoare a produsului sau de condiții de mediu care nu sunt în conformitate cu operarea recomandată a produsului;
- Defectul este cauzat de conexiunea cu echipamentele periferice, echipamentele suplimentare sau alte accesorii decât cele recomandate în manualul utilizatorului;
- Defectul este cauzat de o încastrare externă asamblată în jurul produsului, care nu a fost recomandată în manualul utilizatorului;
- Produsul a fost deteriorat - inclusiv, dar fără a se limita la deteriorări produse de factorul uman, animale, fulgere, tensiune anormală, apă sau foc, dezastre naturale sau accident în timpul transportului;
- Produsul se defectează din cauza uzurii normale și a deteriorării normale a pieselor;
- Produsul nu funcționează corespunzător deoarece nu a fost conceput, fabricat, aprobat și/sau autorizat inițial pentru țara în care utilizați produsul, probleme care ar putea apărea în cazul în care produsul a fost achiziționat în altă țară decât cele vizate pentru utilizare;
- Produsul nu funcționează corespunzător din cauza problemelor de acces la sau de conexiune cu furnizorii de servicii, cum ar fi întreruperi în rețelele de acces (de exemplu, internet), defecțiuni la linia abonatului sau a solicitantului garanției, defecțiuni ale rețelei locale și defecțiuni ale rețelei de transmisie (interferență, perturbare, defecțiuni sau calitate slabă a rețelei).

Aveți nevoie de service?
Pentru a evita neplăcerile inutile, vă recomandăm să citiți cu atenție manualul utilizatorului și/sau să consultați secțiunea de Asistență a acestei broșuri înainte de a vă contacta furnizorul sau MMD Hong Kong Holding Limited sau unul dintre afiliații săi. Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, contactați centrul de contact pentru clienți prin una dintre metodele de contact indicate în secțiunea dedicată a acestei broșuri referitoare la service. Atunci când garanția produsului expiră, în unele țări, puteți contacta direct cel mai apropiat centru autorizat de service. Dacă sunt disponibile, puteți găsi adresele centrelor de service în secțiunea dedicată a acestei broșuri referitoare la service.
Pentru a vă putea ajuta eficient atunci când contactați MMD Hong Kong Holding Limited, unul dintre afiliații săi sau unul dintre partenerii săi de service, vă rugăm să aveți la îndemână:
- Tipul de produs sau numărul modelului (denumit, uneori, ID-ul modelului);
- Dovada achiziției (de exemplu, factura originală sau bonul fiscal), care indică data achiziției, numele furnizorului și numărul modelului produsului;
- Numărul de serie al produsului sau codul datei de fabricație, așa cum este inscripționat pe produs;
- Numărul modelului, numărul de serie sau codul datei produsului (dacă este disponibil).

Perioada de garanție
Perioada de garanție pentru toate produsele audio Porsche Design este de 24 de luni.

Argentina
Uruguay/Paraguay
FABRICA AUSTRAL DE PRODUCTOS ELECTRICOSS.A
Esmeralda 910-1° piso(C1007ABL)-C.A.B.A.- Argentina
☎ 0810-444-7782 (CABA)
☎ 0800-444-7749 (Interior)

Australia
Powermove Distribution Pty Ltd
28 The Gateway, Broadmeadows, 3047
☎ +61 3 9358 5999

Brazil
Envision ind.de Prod.Eletr. Ltda,
Av. Dr. Cardoso de mello, 188 Vila Olímpia
SP - 04548 - 004
☎ (11)2938 0245 (grande São Paulo)
☎ 0800 701 0245 (para demais Localidades)

Bolivia
TPV Chile SpA,
Flor de Azucena 111
Oficina 51B, Las Condes
Santiago, Chile
☎ 800 384 300

Chile
TPV Chile SpA,
Flor de Azucena 111
Oficina 51B, Las Condes
Santiago, Chile
☎ 800 384 300

Canada
AVATEK INC.,
15110 Don Julian Road Industry,
CA. 91746
☎ 1-888-381-0749

Colombia
Smart Solutions
Calle 76 # 77b -04 Barrio La Granja Bogota,
Colombia
☎ 1 800 914 0004

China
TPV Audio and Visual Technology (Shenzhen) Co.,Ltd.
冠捷视听科技（深圳）有限公司
深圳南山区高新科技产业园科技路11号
邮编: 518057
传真: 0755-26634170
☎ 4009 555 666

Costa Rica
Repuestos Romano e Hijos
La Uruca, 175m O. de la plaza de deportes Frente
Central de Mangueras, San Jose, Costa Rica
☎ 4000-2778

Dubai & Northern Emirates
Al Ghandi Electronics Ltd.
Service Center Dubai:Ras Al Khor Complex,
Ras Al Khor Oman Hatta Road,Dubai
☎ +971 4 2310405/406
☎ +971 4 2310465
Service Center Ras Al Khaimah:Al Nakeeh
Next to Commercial Bank of Dubai Al Nakheel
Road,Ras Al Khaimah
☎ +971 7 2286936
Service Center Fujairah:Trade Centre Building
Location:Trade Centre Building,Fujairah
☎ +971 9 2226206

Europe
TP Vision Europe B.V.
Prins Bernhardplein 200
1097 JB Amsterdam
The Netherlands
☎ (+49) 40 3018 7700

El Salvador
Relesa El Salvador
Colonia y Avenida Las Mercedes PJe. Los Fresnos
No.2. Atrás de ex-cooperativa de la fuerza armada
San Salvador, El Salvador
☎ 503-2566-7000

Ecuador
Tecnomega C.A(Quito)
Murgeon OE3-254 y Av. América
Quito, Ecuador
☎ (593.2) 255.4210
☎ (593.2) 290.8202

Guatemala
Servicios y Electrónicos Max
2 ave. 13-35 zona 17 ofibodegas los almendros bodega
no. 26 Guatemala City, Guatemala
☎ 50222786375

Hong Kong
Flat/rm 1006 10/f C-bons International Center
108 Wai Yip Street Kwun Tong Kowloon
☎ +852 24229982

Taiwan
釪環數位音響有限公司
臺中市霧峰區五福里中投西路二段442號
☎ (04) 23301990

Honduras
Tech Center
San Pedro Sula, Honduras
☎ 504 25520225
Col. Las Minitas, entre 3ra y 7ma calle, casa 67
Tegucigalpa, Honduras
☎ 504 22634657

India
TPV Technology India Pvt.Ltd.
501-508,5th Floor,BestechChambers,B-Block,
SushantLok Phase-1,Sector -27,Gurgaon-12002,
Haryana,India
☎ 1800 425 6396

Japan
お問い合わせ先：
フィリップスオーディオサポートセンター
☎ 050-3381-5105

Korea
Local Consumer Care Center
☎ 82-02-5410900

Mexico
Soporte de garantía
TOP VICTORY ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
LAGUNA DE TERMINOS 221, INT. 602, PISO 6, TORRE
A,COLONIA GRANADA, MIGUEL HIDALGO, CIUDAD
DE MÉXICO, C.P. 11520, MÉXICO, R.F.C.:
TVE060508JFA
☎ 800-087-5888

Malaysia
Tp Television Malaysia Sdn Bhd Unit D-2-50, Block
Dahlia 10 Boulevard, Jalan Cempaka 47400, Petaling
Jaya, Selangor
☎ 1800-220-180.

New Zealand
Direct Imports NZ Ltd
203 Nelson Street South
Hastings 4122
New Zealand
☎ +64 6 8737095

Nicaragua
Comtech S.A.
Avenida principal Altamira D este N° 589/599
Ferretería Sinsa 25 varas arriba
Managua, Nicaragua
☎ 505 22525871

Panama
Multiservicios Digitales
Av. Ricardo J. Alfaro, Plaza Leon, Local 1
Panama City, Panama
☎ 5078336502

Perú
TPV Peru S.A.C.
Avenida Manuel Olguín N° 215 – 217
Oficina 1704, Santiago de Surco lima, Peru
☎ 0-800-716-00

Russia
Россия
☎ 8 800 220 0004
(бесплатный звонок в РФ, в т.ч. с мобильных телефонов)

Беларусь
☎ 8 10 800 2000 0004
(бесплатный звонок на территории РБ, в т.ч. с мобильных телефонов)

Казахстан*
☎ 8 10 800 2000 0004
(бесплатный звонок со стационарных телефонов на территории Казахстана)

Singapore
R-Logic International Pte Ltd,
3014A, Ubi Road 1,
#04-01/02, Singapore 408703
☎ +65 62867333

USA
6525 Morrison Blvd #200 Charlotte,
NC – 28211
☎ 1-888-381-0749

UK
UKCA Experts Ltd. Dept 302,
43 Owston Road Carcroft Doncaster,
DN6 8DA United Kingdom
☎ (+44) 0203 455 8083

FR PAPIER BAC DE TRI
Séparez les éléments avant de trier

* Phone charges may vary depending on the country you are calling from.